E PROTESTA DI AYERA POR CONCLUI, CU

LO NO TIN GANADOR, PERO SI PERDEDOR,

CU T'E PROPIO STUDIANTENAN DI SCOL PRIMARIO KUDAWECHA





PG.3

Guilfred Besaril na Melvin Tromp

Si bo tin prueba, core bay Ministerio Publico

SIMAN pasa, Parlamentario di AVP, Melvin Tromp a haci un reto na direccion di su colega Parlamentario di MEP, Guilfred Besaril, p'e bin demostra e denuncia cu el a haci na Ministerio Publico y asina cu e mustra esaki, sra. Desiree de Sousa-Croes y Melvin Tromp, pa nan bay di biaha Ministerio Publico pa demostra loke cu nan tin y sostene loke cu Guilfred Besaril a haci, esta di a abusa di un menor di edad.

Ayera mainta, Guilfred Besaril a laga sa cu e no a reaciona anteriormente debi cu e tabata malo, pero si a tuma nota di denuncia di Melvin Tromp. E ta acepta e reto di Melvin Tromp, pero Besaril a laga sa cu si Melvin Tromp tin prueba di un hecho castigabel, p'e no warda, pero core bay Ministerio Publico p'e duna declaracion y e pruebanan cu e tin. Keda keto, y no denuncia esakinan, ta haci Melvin Tromp complice di e caso aki tambe.

"No bin cu ningun reto pa mi persona. Mi sa kico a sosode, mi a cana mi caminda, pero si Melvin Tromp tin informacion, comportabo como bon cuidadano y bay Ministerio Publico awor"
Guilfred Besaril ta haya cu pueblo no ta spera un comportacion asina di un Parlamentario, pero ta spera pa Parlamentarionan debate riba issuenan di interes. P.e. dicon Raad van Advies a manda un conseho negativo di presupuesto 2015; pueblo kier sa con a para cu seguridad. Siman pasa a dera un hoben, cu a keda asesina cu arma di candela. Den fin di siman atrobe, tabatin tiramento. Pueblo kier sa di seguridad cu mester tin den pueblo. Y asina Besaril kier sa dicon a hedge, dicon no por kibra e contract. Con a para cu Hospital. Esakinan ta puntonan di debate cu pueblo kier sa, pero no ta interesa den tipo di comentario infunda.

Haciendo Guilfred Besaril si el a entrega un keho of no na Ministerio Publico, e Parlamentario a admiti cu el a bay Ministerio Publico, pa entrega un denuncia pa "smaad-schrift", pa sushamento di su bon number, pasobra tur locual a ser bisa di su persona, nada di esaki ta berdad.
"Ami Guilfred Besaril, ni prome cu mi 18 aña, tampoco despues di su 18 aña, nunca a worde investiga y nunca a hayami den caso di e indole cu Tromp ta indicami di dje".
E Parlamentario a pone un punto final tras di e asunto aki, pasobra Besaril a laga sa di no kier sigui perde tempo cu tipo di discusionnan asina. Tin debatenan mas interesante pa hiba.
Un biaha mas, si nan tin prueba, bay Ministerio Publico, pasobra na final di dia, "el que no la debe, no la teme.



Di acuerdo cu Huez

Minister Paul Croes tabatin razon den haya rectificacion di Solo di Pueblo,

pero rectificacion di Jan de Ruijter ta suficiente

AYERA Huez a duna veredicto den e caso sumario cu Minister Paul Croes a entama contra di Edmond Croes y Solo di Pueblo, exigiendo un rectificacion di denuncianan haci. Huez den su veredicto ta haya cu e recitificacion haci pa Jan de Ruijter publica 24 februari 2015 ta suficiente (como cu e ta publica den Solo di Pueblo) como tal Solo di Pueblo no mester BOLBE rectifica.
Cu e veredicto aki, Huez ta reconfirma un biaha mas, e ponencia cu e acusacionnan dirigi contra di Minister Paul Croes, mester a wordo rectifica, pero como cu el a sosode caba dia 24 di februari ultimo, no mester ripiti esaki un biaha mas.
Nificando cu ningun momento Huez a bisa cu Solo di Pueblo lo no mester a rectifica, ya cu nan a haci'e caba.

REACCION DI MINISTER PAUL CROES

Nos a busca e reaccion di Minister Paul Croes riba e veredicto aki y el a bisa: "Esaki un biaha mas ta demostra cu tur acusacion contra mi persona di fraude, corupcion, of otro insinuancion ta falso.
Huez a mustra sr. Edmond Croes cu rectificacion den e caso tabata necesario, y cu esaki a sosode dia 24 di februari 2015. Huez a mustra cu mi bon nomber, integridad y credibilidad a wordo estableci cu e rectificacion di Solo di Pueblo dia 24 di februari".
Nos como politico berdad mester tin lomba hancho pa critica, pero no pa mentira sin base y acusacionnan baho asina cu ta trata na kibra nos credibilidad, segun Minister Paul Croes.



4.2 Geoordeeld wordt dat gezien de hierboven aangehaalde letterlijke tekst van de rectificatie, niet valt in te zien waarom eiser, na 24 februari 2015, nog meent een spoedeisend belang te hebben bij een tweede rectificatie over hetzelfde onderwerp. Het zijn volgens eiser immers de beweringen waarop in het artikel van de 24ste februari 2015 in de Solo di Pueblo nadrukkelijk is teruggekomen waarvan eiser thans wederom een rectificatie verzoekt. Dat de schrijver van het artikel van 9 januari een ander is dan degene die de artikelen van 8 en 13 januari heeft geschreven en die ook heeft gerectificeerd maakt bovenstaande niet anders. De eer, goede naam, de geloofwaardigheid en de integriteit van eiser is met de rectificatie van 24 februari 2015 immers voor nu afdoende hersteld.

Cu e protesta di ayera

Por conclui, cu lo no tin ganador, pero si perdedor, cu t'e propio studiantenan di Scol Primario Kudawecha

MASKE cu a wordo pidi pa no envolvi politica den e caso di un docente di Skol Primario Kudawecha, ta manera a pidi pa haci un issue politico.

Nos no tin nada contra di ningun protesta, pero si for di awor, mayornan mes, y sosteni pa algun docente di mesun skol, ta encurasha pa muchanan cu ainda falta di siña, pa nan bay protesta na Parlamento ta di mas.

For di siman pasa caba, a ser bisa, cu e intencion tabata pa suspende dicho maestro, despues di a tende tur partido envolvi, pero e mes a dicidi di bay cu AO, riba recomendacion di su dokter, nificando cu ningun dia su suspencion a drenta na vigor.

Pero asina mes, apesar di tur splicacion y ayera mainta un biaha mas, Minister Michelle Hooyboer-Winklaar, hunto cu esnan envolvi a ripiti tur ponencia, pero asina mes, e muchanan di 5e y 6de klas, hunto cu nan mayornan, y cu algun docente a dicidi di bay Parlamento pa demostra tog nan malcontento.

E accionnan aki sigur no ta contribui na un solucion, pero lo haci e caso mas pio, pa tur partido envolvi.

Presidente di Parlamento, drs. Marisol Lopez-Tromp a recibi e muchanan y a tende nan y a priminti di lo averigua kico ta pasando exactamente. Drs. Marisol Lopez-Tromp a recibi un manifesto cu a keda traha pa su persona y tambe a recibi algun carta di algun mayor.

Nan preocupacion ta cu nan juffrouw di nan klas, Suki Croes lo a wordo suspendi (loke no ta berdad) y nan ta desea pa nan juffrouw bin bek scol.

Ayera mainta Minister di Enseñanza, Michelle Hooyboer-Winklaar a declara cu e caso ta bao di investigacion y tanten cu e investigacion aki no ta cla, no tin cambio. A keda confirma cu tin masha mal informacion ta ser duna.

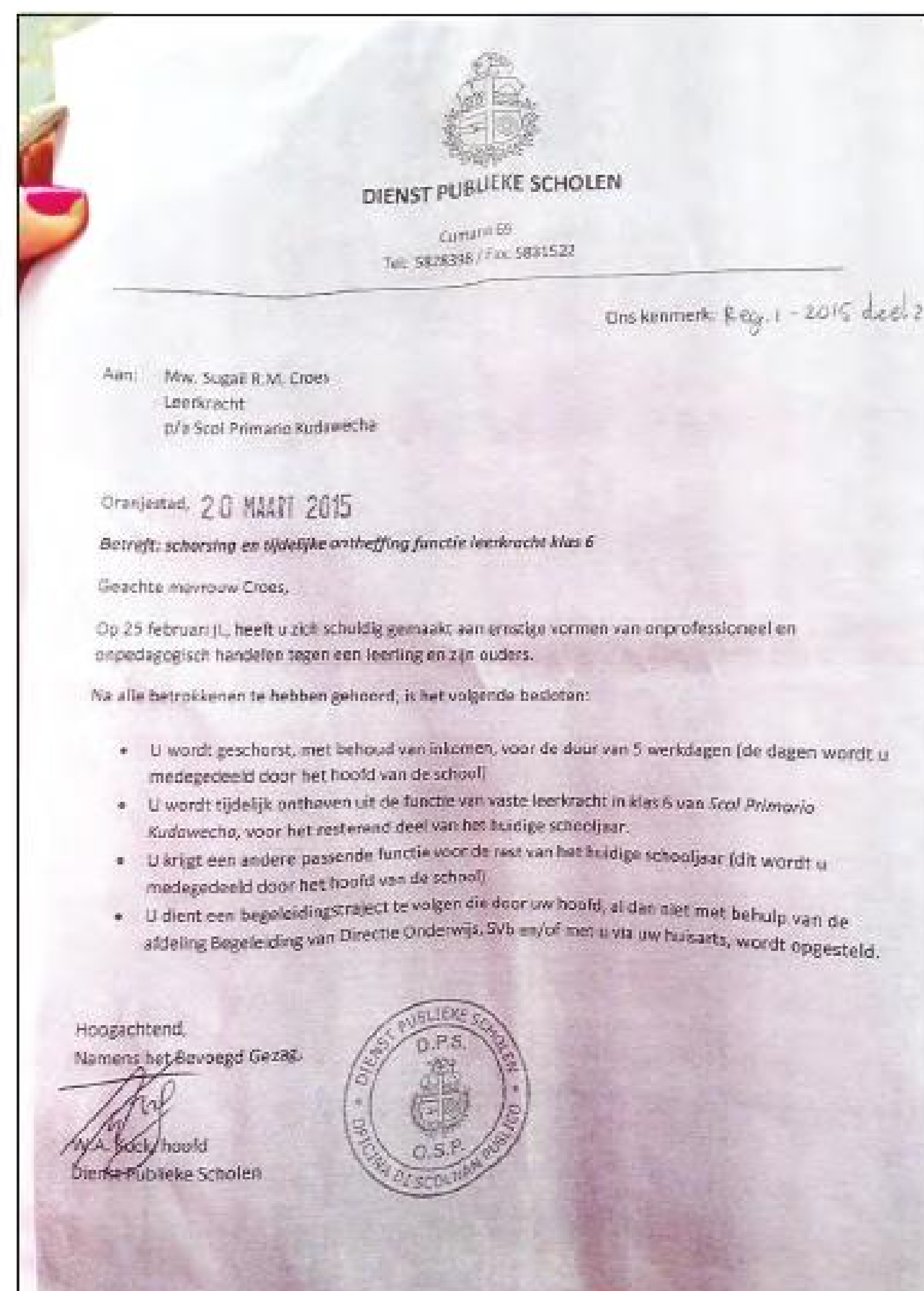
Lo evalua si ta necesario pa Parlamento invita Minister Hooyboer-Winklaar pa bin splica e representantenan di pueblo ta kico a pasa y ki decision tin pa tuma. Esey ta Parlamento su trabao, esta pa controla loke t'e maneho di e Minister.

Awor cu e muchanan tambe ta pidi pa wordo scucha, y pa haya oido.

Lider di fraccion di MEP, Evelyn Wever-Croes a sinti cu e caso aki mester haya atencion lo mas pronto posibel. E Parlamentario mes no a haya peticion di parti di e muchanan, sino copia di e carta cu e juffrouw a haya di schorsing.

E muchanan a pidi pa Parlamento yama e Minister p'e bin duna cuenta den Staten di loke a pasa. Segun Wever-Croes, e lo pidi pa Minister Hooyboer-Winklaar bin Parlamento, pero tambe pa duna cuenta di e aumento di schoolgeld di SKOA, pasobra el a bisa cu e lo bay Corte, cual no ta un solucion.

E Parlamentario di MEP, a mira di e carta cu e juffrouw a haya, unda e ta ser bisa di ta suspendi, pero Minister a bisa cu esey no t'e caso.



DIENST PUBLIEKE SCHOLEN
Cumana 69
Tel: 5828338 / Fax: 5831522

Ons kenmerk: Reg. 1 - 2015 deel 2

Aan: Mw. Sugail R.M. Croes
Leerkracht
p/a Scol Primario Kudawecha

Oranjestad, 20 MAART 2015

Betreft: schorsing en tijdelijke ontheffing functie leerkracht klas 6

Geachte mevrouw Croes,

Op 25 februari j.l., heeft u zich schuldig gemaakt aan ernstige vormen van onprofessioneel en onpedagogisch handelen tegen een leerling en zijn ouders.

Na alle betrokkenen te hebben gehoord, is het volgende besloten:

- U wordt geschorst, met behoud van inkomen, voor de duur van 5 werkdagen (de dagen wordt u medegedeeld door het hoofd van de school)
- U wordt tijdelijk onthaven uit de functie van vaste leerkracht in klas 6 van *Scol Primario Kudawecha*, voor het resterend deel van het huidige schooljaar.
- U krijgt een andere passende functie voor de rest van het huidige schooljaar (dit wordt u medegedeeld door het hoofd van de school)
- U dient een begeleidingstraject te volgen die door uw hoofd, al dan niet met behulp van de afdeling Begeleiding van Directie Onderwijs, SVb en/of met u via uw huisarts, wordt opgesteld.

Hoogachtend,
Namens het Bevoegd Gezag,

W.A. Sock, hoofd
Dienst Publieke Scholen

DIENST PUBLIEKE SCHOLEN D.P.S.
O.S.P. OFICINA DI SCOLNAN PUBLICO

Nos ta bisa, si a laga e partidonan envolvi haci nan trabao, por ta awe tin un solucion caba, pero awe e situacion a bira pio.

Na final, lo no tin ganador, pero e muchanan lo bira e gran perdedor.



No tin motibo pa cambia maneho monetario

Pero varios indicador en general di economia a refleha tanto empeoramento como mehoracion di condicionan economico

DURANTE e reunion di dia 30 di januari 2015, Comision di Maneho Monetario (CMM) di Banco Central di Aruba (BCA) a dicidi pa mantene e porcentahe actual di e tasa di e "reserve requirement" na 11 porciento y e "advance rate" na 1 porciento, despues di a evalua e datonan economico y monetario mas recien.

Na fin di 2014, e reservanan internacional di divisa (incluyendo diferencianan den revaluacion di oro y reservanan internacional) y e reservanan oficial a mantene nivelnan adecuado dor di registra aumentonan di, respectivamente, Afl. 73,6 miyon pa Afl. 1.289,6 miyon y Afl. 46,9 miyon pa Afl. 1.239,8 miyon, compara cu december 2013.
E resultado aki a amplia e diferencia entre e reserva di divisa y e nivelnan critico cu BCA ta aplica pa vigila e desaroyo di e indicador aki cu Afl. 216,6 miyon (december 2013: Afl. 184,1 miyon).

E total di credito di e banconan comercial a mustra un subida (+2,4 porciento) na 2014, ora cu coregi e cifra aki p'e ahuste incidental den e categoria di tarheta di credito cual a tuma lugar na februari di e aña 2014. Credito na empresa, fiansa pa construccion di cas y credito na consumidor a registra subidanan y un caida di, respectivamente, 2,7 porciento, 4,3 porciento y -0.9 porciento. E tasa di inflacion a aumenta significantemente (+2,2 porciento), mientras cu e promedio anual di inflacion a keda positivo (+0,4 porciento) pa e di tercer luna consecutivo, despues di ta negativo pa 21 luna.
E subida den inflacion a corto plazo (na final di periodo) ta particularmente dor di e aumento den e tarifa di coriente na october 2014 y e introduccion di e asina yama "health tax" (BAZV) na december 2014.

E promedio anual di inflacion (12 luna) a keda positivo (+0,4 porciento). E ultimo ta parcialmente causa p'e aumento den e tarifa di coriente ya menciona. E inflacion excluyendo e componentenan di cuminda y energia a keda cero, indicando ningun movecion den prijs di e componentenan otro cu awa, electricidad, gasolin y cuminda. Indicadornan disponibel di actividad economico ta mustra un deceleracion den e paso general di actividadnan economico durante 2014.
Varios indicador en general di e economia a refleha tanto empeoramento como mehoracion di e condicionan economico.
Por ehemplo, e Indice di Percepcion di Empresa a cay cu 2,3 porciento den e prome nuebe lunanan di 2014 (compara cu e mesun periodo na 2013), mientras cu e desaroyo di turismo e keda fuerte cu subidanan di 9,5 porciento (januari-december 2014/2013) y 7,2 porciento (januari-september 2014/2013) den, respectivamente, e cantidad di turista y ingreso di turismo.

Di otro banda, e resultado aki no a contribui na un aumento fuerte den entrada for di BBO cu a registra un aumento di 1,4 porciento (januari-november 2014/2013), posiblemente relata na caida den e nivel di consumo domestico.
Diferente indicador di consumo ta mustra un contraccion. P.e., impuesto riba importacion a cay cu 4,1 porciento (januari-november 2014/2013), mientras cu importacion di container (den tues) a baha cu 4,4 porciento (januari-december 2014/2013), ambos apesar di e desaroyo positivo den turismo.
Tambe, e actividad di inversion ta mustra di ta debil, a base di un cantidad di indicador relaciona cu esaki. Den e caso aki, importacion di cement a baha basta (-25,5 porciento) den e prome 6 lunanan di 2014, compara cu e lunanan corespondiente di 2013.
Importacion di metal y trabounan deriva, como tambe e ekipo di makinaria y electrotecnica a cay cu, respectivamente, 15,1 porciento y 8,4 porciento den e prome 6 lunanan di 2014, compara cu e mesun periodo di 2013.
Exportacion a mustra un tiki crecemento, danki n'e actividadnan di turismo na Aruba.

Importacion tambe ta mustra di a baha, a base di diferente indicador disponible. Pa ilustra esaki, tabatin un contraccion di 13,7 porciento den e pagonan di residentenan pa turismo den exterior (januari-juni 2014/2013), como tambe e bahada den impuesto riba importacion y importacion di container, menciona anteriormente.
E determinantenan di e "advance rate" di BCA a keda stabil. E margen entre e "advance rate" di BCA y e "Federal Funds rate" tabata 0,88 punto di porcentahe, parcialmente mas smal cu durante e ultimo 19 lunanan, por lo cual e expectativa ta cu e "Federal Funds rate" lo subi durante e di dos parti di 2015.
Hunto cu un perspectiva di inflacion (0,7 porciento) modera pa 2015, no tin un razon pa cambia e "advance rate" di BCA.

STA kier aprobacion pa bay den accion

DIRECTIVA di "Sindicato di Trahadornan di Aruba" (STA) ta invita tur empleado di e contratistanan Thiel Corporation/Resources N.V.; ALBO Aruba N.V.; Arubaanse Wegenbouw Maatschappij N.V. y Croon Caribe pa acudi na un reunion cu caracter di urgencia awe pa 7.30 di anochi na Centro di Bario Tanki Leendert.
E puntonan di agenda pa trata ta e.o.: Ultimo desaroyo, unda lo discuti e contra proposicion di WAB pa cu e CAO.
Y si no tin aprobacion, lo dicidi un posibel accion, pa cual STA kier haya aprobacion di tur presente awe nochi.
Acudi falta n'e reunion aki cu caracter di urgencia. No laga otro contabo, pero bin dicidi pa bo mes, t'e apelacion haci pa STA.

Plataforma Ley di Cacho cu directiva nobo

Bao liderasgo di Veterinario Pieter Barendsen

Plataforma activo kier crea mas doño responsabel

DEN su ultimo reunion general Plataforma Ley di Cacho (PLdC) ta haya un directiva nobo. Veterinario Pieter Barendsen ta keda eligi como Presidente mientras cu Debbie Kunder, Shohaira da Silva y Veterinario Andreïna Contreras lo fungi como Vice Presidente, Tesorera y Secretaria respectivamente. Pa medio di esey PLdC ta duna un señal cla cu nan kier continua, despues cu sra. Trudy Hassell a retira.
Sra. Hassell tabata e persona cu a tuma e iniciativa pa yama y uni stakeholders manera polis, veterinario, grupo cu ta sali na defensa di cacho, Servicio Veterinario, Serlimar, Directie Wetgeving y otronan pa brainstorm riba e problematica di cachonan cu ta canando los riba caya. Danki na Hassell su iniciativa PLdC a logra cu e ley di cacho a drenta na vigor prome di januari 2015.

E asina yama Hondenverordening, aunke aproba unanimamente den Parlamento na 2012 casi lo a finalisa den lachi pasobra, Gobierno no a pone placa disponibel pa bin cu'n campaña di educacion rekeri, prome cu e ley por a drenta na vigor.
Cu ayudo di boluntarionan y fondonan priva PLdC a logra hiba un campaña educativo durante fin di aña 2014 cu a pone Minister di Husticia, mr. drs. Arthur Dowers pasa e ley di cacho pa uno activo pa prome di januari 2015. Ley ta stipula cu doño y cuidadornan mester asumi responsabilidad pa bienestar di su cacho.

Implementacion na prome instancia tambe lo ta dirigi pa hala atencion di doño of cuidador pa tene su cacho riba su tereno y pafo cana cu ne na linea. Ministerio Publico ta stipula boet entre Afl. 300,- y Afl. 1000,- asina facilitando e trabao di polis pa actua riba e ley. Polis ta lansa un proyect piloto pa gana experiencia y evalua e implementacion.
PLdC ta aplaudi e tactica, pasobra ta conoci cu mayoria cacho riba caya tin doño of cuidador. A bira tempo pa mustra nan riba nan responsabilidad di acuerdo cu e ley nobo. Cu mas doño responsabel e problematica di cacho los riba caya por mehora considerablemente y na un manera duradero.
Aunke e ley ta permiti Gobierno pa piki cacho, e gastonan envolvi (personal, ekiponan, lugar pa warda cacho, administracion etc) t'asina halto cu no por haci esaki actualmente. No ta cualkier departamento of organisacion por eherce e trabao aki.
Actualmente Polis ta confisca cacho solamente ora ta trata di un situacion peligroso. E tarea principal di PLdC ta pa educa hende riba e ley y crea mas doño responsabel.
Lema di PLdC ta: "Cu 100% doño responsabel no tin cacho los riba caya". Pikimento di cacho no ta crea doño responsabel.
Pesey e no ta prioridad di PLdC, aunke den casonan specifico e ta necessario pa piki e cacho.
PLdC lo keda activo pa crea mas doño responsabel e.o. cu proyecto na scol cu sosten di sector priva.
Plataforma ta traha pa uni tur stakeholders y duna nan sosten den nan trabao, manera training pa polis na Scol di Polis.Tambe por acerca PLdC via Facebook pa informa tocante pregunta of casonan di doño iresponsabel y nos lo purba intermedia.
Pa mas informacion bishita: www.plataformaleydicacho.org

Minister President Mike Eman:

20 Scol ta cla pa haya panel solar y produci nan propio coriente



MANERA Prome Minister Mike Eman a priminti den su discurso di fin di aña, na 2015 ta cuminsa instala panelnan solar na scolnan di Aruba. E proyecto aki ta sirbi dos obhetivo, e prome ta pa cada scol baha su gastonan produciendo su mesun energia cu por uza tambe pa haya airco, pero tambe pa contribui n'e trayecto di sostenibilidad total di pais Aruba.
Uzo di airco ta haya un importancia adicional teniendo na cuenta cu Gobierno ta introduciendo e programa di Naschoolse Opvang, caminda hobennan lo haci uzo di facilidad di scol den oranan di atardi tambe pa diferente actividad di caracter educativo, deportivo y cultural.

Binti di e ochenta scolnan na Aruba ya ta den condicion pa instala panelnan solar, segun Premier Eman, y cu esey ta bay cuminsa di biaha. E mandatario a haci e anuncio aki diabierna ultimo, durante e bishita cu el a haci na entrega di e di dos fase di e Parke Solar na Aeropuerto Internacional Reina Beatrix.
E proyecto aki ehecuta pa compania Pfixx ta produci 3.6 MegaWatt di electricidad pa medio di 14 mil panel solar.
Ademas di genera e cantidad di consumo di coriente pa 2.500 cas, e parke solar tambe ta brinda sombra pa tur auto staciona n'e parkeerplaats di Aeropuerto.
Den e mesun contexto, Gabinete Mike Eman II kier aumenta e porcentahe di energia renobabel den e sistema di coriente dor di pone panelnan solar riba tur dak di scol.

"Nos a caba di haya raport di TNO hunto cu di DOW, WEB y Elmar. A inventarisa e 80 scolnan na Aruba di cual 20 ta cla pa haya panel solar. Otronan ainda lo mester modificacion of refuerso y mantencion.
Instalacion di panelnan solar na 20 scol ta trece nos na otro 3 pa 4 MegaWatt riba e 3.6 cu tin aki cu ta trece nos cerca di e 10% di e capacidad di Aruba, puramente riba energia solar den e siguiente lunanan," asina Prome Minister Mike Eman a bisa.
Esaki ta otro paso cu sigur ta bay hala atencion di mundo p'e manera con Aruba tur dia ta tuma un paso concreto den un vision cu hopi ta admira, pero ta puntra si ta realisabel. Nos isla ta prueba tur dia cu si por.

SIMAR ta yama tur docente den accion silencioso contra intimidacion di maestro

AYERA atardi Sindicato di Maestro di Aruba (SIMAR) a duna splicacion ariba e motibo pa cual nan a organisa un accion silencioso awe, diamars. E accion ta encera pa tur docente, sea cu ta miembro di SIMAR of no, pa bisti na preto awe pa asina demostra nan malcontento cu situacionnan den cual nan como maestro ta haya nan mes regularmente, como tambe pa duna nan sosten na otro y na e sindicato mes.

E sindicato ta bisa di "a haya mensahe cla y raspa di su miembronan" cu ya ta basta caba. Secretaria di SIMAR, Maroescka Cornelie a splica cu e accion aki no a wordo yama djis pa motibo di e caso andando na Kudawecha actualmente, sino cu "e caso aki tabata e druppel cu tabata falta den e baliña p'e bay over."

Esta, cu ta di basta tempo caba maestronan ta hayando nan mes mas y mas confronta cu tur tipo di intimidacion y menasa, falta di respet, y tambe falta di balor pa nan trabou diario cu ta aporta na formacion di alumnonan.



Cornelie ta duna algun ehempel tambe di e casonan na cual nan ta referi. "Tin maestro cu a wordo agredi door di alumno. Tin maestro cu no ta miembro di SIMAR, cu a perde wowo na man di alumno. Bo tin maestro cu ta wordo ofendi, nan ta wordo insulta. Bo ta haya famianan completo ta drenta cura di scol cu intencion di bati un maestro. Bo ta haya tur sorto di keho, hasta 'bully' contra maestro. Ta cosnan cu no ta bin dilanti asina, asina," Cornelia a bisa.

Dia aden, dia afo, maestronan ta duna tur di nan parti pa haci lo miho pa nan studiantenan, SIMAR a bisa. Banda di duna les nan ta haya nan obliga di fungi como trahado social, psicologo, polis, y enfermero, pa e tantisimo casonan cu ta presenta na nan porta di local.

Tambe segun SIMAR, tin hopi maestro cu ta inverti financieramente for di nan mes cartera den enseñansa, pero hera ta un scop nan ta ricibi como danki.

Cornelie a splica cu hopi biaha comunidad ta spera di maestronan cu nan mester ta perfecto. Pero, el a bisa, "Un maestro di scol tambe ta un ser humano. E tambe por tin problemanan social, e tambe por tin problemanan financiero, e tambe por ta adicto, e tambe por ta bati door di su casa, e tambe por tin problema cu yiu cu ta haci problema."

Cornelie a critica tambe a manera con algun personanan den nos comunidad ta comporta nan mes riba medionan social, manera Facebook. "Bo tin hendenan cu no sa di nada y cu ta opina. Nan no tin detayes y nan ta opina. Anto no opina so, tin cu ta tribi di hasta lastra un persona te na vloer."

SIMAR y maestronan ta haya cu e maestro tambe merece proteccion, siguridad na pia di trabou y sosten y guia na momentonan cu e ta den crisis of den necesidad.

Cornelie a menciona cu SIMAR a pidi na Minister Dowers den pasado, y recientemente tambe na Minister Hooyboer-Winklaar mes, pa haya guia y sosten pa maestronan ora cu nan ta den problemanan social, psicologico, etc. directamente, sin tin mester di bay via nan dokter di cas.

Minister Hooyboer-Winklaar a bisa SIMAR cu e tin e proyecto aki den 'pipe line', pero SIMAR no tin indicacion ainda pa ki tempo esaki por keda cla.

Directiva di SIMAR ta trece padilanti cu un maestro, si e tin keho contra su dunado di trabou p.e., no tin ningun caminda pa cana. Na Aruba no tin ningun instancia, cu no ta SIMAR, cu t'ey pa maestronan cu haya nan mes den un situacion dificil of cu mester di sosten of guia. Esaki ta algo cu SIMAR kier cambia.

Segun Cornelie, "Nos ta pensa si cu a yega tempo pa awo si maestronan cuminsa move un tiki mas riba loke ta nan derecho y nan bienestar propio."

SIMAR tin entre 300 y 400 miembro activo, mas un 300 miembro no-activo for di un total di mas o menos 1500 maestro trahando na Aruba actualmente.

San Nicolas den pleno desaroyo!

Minister Mike de Meza ta entrega e dos prome certificado di zona economico na San Nicolas



CU entrega di e certificacion pa cu e zona economico special di San Nicolas na Stork Wescar y Caribbean Mercantile Bank (CMB) un era nobo ta cuminsa pa comercio na San Nicolas y, en general, pa inversionnan na Aruba.
Minister Mike de Meza tabatin e gran honor y placer di presenta e certificadonan na Financial Controller di Stork Wescar, Radwan Shahal y Managing Director di CMB, Javier Wolter diasabra anochi.
"Den cuadro di e Dialogo Social a anuncia na 2013 e maneho preferencial pa empresa y inversionistanan pa actividadnan comercial nobo den e area p'ariba di brug", Minister di Asunto Economico, Mike de Meza a anuncia.

"E plan di estimulo economico di Gabinetenan Mike Eman ta pa revitaliza aliansa cu partnernan strategico di nos economia. Ta na su lugar cu nos otorga e prome certificadonan di e zona special na dos partner di San Nicolas"
Stork Wescar y CMB t'e dos prome companianan pa ricibi e certificacion, pero tin actualmente mas di 50 aplicacion aden bao evaluacion pa ricibi nan certificacion tambe y asina sigui inverti y contribui na desaroyo di San Nicolas y economia di nos isla.
E mandatario tabata contento cu ta hustamente dos partner strategico di San Nicolas pa hopi aña ta promenan pa ricibi nan certificacion.

E beneficionan fiscal y incentivonan special ta mara na cierto condicion cu ta sirbi como estimulo economico p'e area di San Nicolas.
"E economia di San Nicolas pa casi 100 aña tabata concentra riba industria petrolero. Ampliando e base di e actividadnan economico di e area aki, lo percura pa diversifica esakinan," segun Minister de Meza.
E incentivonan fiscal ta ensera e.o. tarifa y descuentonan special den e area di impuesto di ganashi, deducion di gastonan di inversion y grondbelasting.

Gobierno ta contribui na crea oportunidadnan pa mas negoshi bin San Nicolas y pa mas inversion di parti di negoshinan existente.
E entrega di e documentonan na Stork Wescar y CMB ta indicacion cu tur compania existente como tambe companianan nobo cu ta estableci na San Nicolas por aplica tambe.
Minister de Meza a expresa cu como un persona di San Nicolas cu ta stima San Nicolas, diasabra tabata un dia grandi p'e.

"Ta laga bo sinti orguyoso ora bo tin partnernan strategico cu ta kere den e producto, cu a aplica p'e producto tambe y a haya e certificacion p'e producto. Nan lo por goza tambe di e incentivonan cu esaki ta trece cune," el a bisa.
E mandatario a gradici Stork Wescar Aruba y CMB p'e confiansa cu nan tin den San Nicolas y e disponibilidad pa inverti aki.

Javier Wolter a indica cu semper CMB ta un partner hopi hopi importante pa San Nicolas, den temponan bon y temponan dificil y cu ta un placer pa yuda engrandece comercio na San Nicolas.
Managing Director di CMB, Javier Wolter, a indica cu San Nicolas ta na vispera di un era di actividadnan economico nobo. Tambe Wolter a comenta cu e certificacion aki ta duna nan hopi mas oportunidad pa inverti den San Nicolas,"San Nicolas, we're ready and you're ready. So, we are going to make great things happen in San Nicolas!" Javier Wolter a bisa.

Di parti di e compania Stork Wescar, cu semper tabata estableci na San Nicolas y envolvi den industria petroquimico, Radwan Shahal a expresa cu ta un honor pa gerencia y e trahadornan pa t'e prome negoshi cu a ricibi e certificado. El a bisa cu nan lo haci bon uzo di dje y lo haci inversion.
Shahal a comenta cu nan ta encurasha mas hende pa haci uzo di e oportunidad aki cu ta algo positivo pa "boost'e economia".



Durante Earth Hour 2015

Clientenan na The Ritz-Carlton a haci un diferencia

Diferente hotel y resort rond mundo a ofrece experencia autentico cu un impacto riba conservacion

TUR **aña 28 di maart pa exact-**amente 8:30 di anochi diferente Ritz-Carlton Hotel, Resorts, Clubs y Residences rond mundo ta aporta na Earth Hour y ta paga luznan cu no ta esencial den e propiedadnan.

Funda pa World Wildlife Fund pa Naturalesa (WWF), Earth Hour t'e di dos evento simbolico mas grandi rond mundo na unda un total di 162 pais ta participa cu pagamento di luz. Como un evento annual, Earth Hour ta trece conscientisacion con pa sostene diferente asunto riba nos planeta y con cada un di nos, sea como un individual of organisacion, por haci un impacto pa cu esaki.





The Ritz-Carlton Hotels, Clubs y Residencia rond mundo a crea experencianan unico y memorabel pa nan cliente y miembronan durante Earth Hour, asina invitando nan pa participa y crea un medio ambiente mas berde y sostenibel.

Diferente boluntario di Ritz-Carlton Hotel aki na Aruba a aporta na un evento na Fort Zoutman y tambe e hotel mes a paga su luznan den diferente area di e hotel unda cu den Les Crustacés y Solanio Restaurant clientenan por a disfruta di "Candlelight Dinner" y Divi Bar & Lounge a sende bela creando un ambiente ameno.

The Ritz-Carlton, Dubai Financial Center a conscientisa e futuro generacion riba e importancia pa conserva nos medio ambiente na unda cu nan a haci un actividad den Ritz Kids lesando storia luz paga y bela sendi.

Clientenan di e Ritz-Carlton nobo na Bali a wordo invita p'asina haci un meditacion bou e shelo yena cu strea, mientras tur otro luz a wordo paga, creando un momento agradabel y trankilo.

Na St. Thomas e clientenan di The Ritz-Carlton a atende na un BBQ y bonfire bou di e luna briyante, completando esaki cu actividad nan organisa p'e Embahadornan di medio ambiente.

Asina por sigui menciona mas di tur locual e diferente Ritz-Carlton Hotel rond mundo a haci.

Sue Stephenson, kende t'e Vice Presidente di Community Footprints pa The Ritz-Carlton Hotel Company a bisa e siguiente: "Nos ta dedica na traha pa sostene nos futuro, preservando naturalesa y minimalisa e impacto riba nos medio ambiente. Earth Hour ta un oportunidad excelente p'asina por sigui dedica y trece conscientisacion riba e importancia pa cu nos medio ambiente."

Pa mas informacion tocante e impacto mundial di Community Footprints por bishita http://www.ritzcarlton.com/communityfootprints



Minister Otmar Oduber a mustra su sosten pa Zoëtry Isla di Oro Aruba

Un high-end boutique hotel unico den nos region cu atencion special pa nos medio ambiente

MINISTER Otmar Oduber a reuni recientemente cu e grupo desaroyador di e hotel na Isla di Oro unda cu el a haya un presentacion di loke e 'high-end boutique hotel' aki lo bay bira.
Despues cu algun luna atras e mandatario a mustra cu e no ta di acuerdo cu e cambio cu a wordo haci n'e concepto orginalmente presenta, cambionan a wordo haci y e ta mira desaroyo di e hotel aki hopi positivo.
N'e momentonan aki e desaroyadornan ta procesando tur e rekisitonan necesario y intencion ta p'e resort habri su portanan na 2018 bou AMR Resorts y lo tin e nomber Zoëtry Isla di Oro Aruba.
E lo conta cu un total di 126 kamber y lo ta enfoca riba e turistanan di mayor entrada, cual ta cuadra totalmente cu e maneho y vision di Minister Otmar Oduber pa loke ta trata nos turismo, esta di atrae e turistanan afluente.

Obhetivo di e resort ta pa atrae clientela cu entradanan di 150 mil dolar of mas pa aña cu ta spera un nivel di luho defini y cu ta respeta e sistema local y di nos medio ambiente.
Zoëtry Isla di Oro Aruba, manera a wordo bisa ariba, lo ta un high-end boutique hotel cu lo trece eco turismo diferente y cu mayor expectativa pa nos isla.
E concepto ta hopi unico p'e region y lo atrae bishitantenan cu ta buscando destinacionnan exotico manera Bora Bora of French Polynesians.

Durante e reunion y presentacion por a mira cu e aspecto di mantencion y preservacion di nos medio ambiente ta hunga un rol primordial den e desaroyo di e resort.
A indica cu e fragilidad y beyeza di e mangroven, cual t'e atractivo principal di nan proyecto, lo wordo trata cu e mayor cuido posibel. Nan a indica cu ningun magrove lo wordo daña of kita pa acomoda e structura di e resort, al contrario, nan ta garantiza proteccion di e mangroven.
Tambe lo usa solamente materialnan eco-friendly y organico, mientras cu lo limita e uso di concreet.
Den e presentacion por a mira tambe cu nan lo tin entre 10 pa 15 meter distancia entre e magroven y e bungalows pa por proteha nan.
Intencion ta pa ora e resort ta cla por educa turista y local riba e importancia di e mangroven.
E proyecto lo inclui un 'nursery' di coral pa preserva esakinan y lo duna tours educativo n'e comunidad local pa por compronde mihor e balor di e mangroven pa nos isla.

Ta calcula cu e construccion lo tin un duracion di 2 aña y lo tin un costo di 40 miyon dolar y lo duna trabou na un total di 788 persona. Na momento cu e resort ta cla esaki lo nifica un total di 252 trabou directo y 165 trabou indirecto.
Ademas di esaki lo trece cune diferente desaroyo economico positivo pa diferente sector di nos isla, manera e.o. pa taxistanan, tours, car rentals y lo contribui tambe na boost e desaroyo di pariba di nos isla.
Minister Otmar Oduber a keda sumamente satisfecho cu e presentacion y plannan cu tin p'e desaroyo di e boutique hotel na Isla di Oro y a mustra su sosten pa cu esaki mirando cu ta cuadra cu su maneho pa sigui atrae turistanan afluente, brindando un opcion unico den nos region y manteniendo y preservando nos medio ambiente.



Gerick Croes (MEP)

Aruba merece representacion di nivel halto den Parlamento

"UNBES eligi y huramenta como representante di pueblo bo mester ta consciente cu bo tin un rol hopi importante den nos comunidad y sigur pa nos hobennan. Hopi biaha bo ta haya e impresion cu politiconan ta lubida cu nan ta wordo mira y cu pueblo ta spera nan comporta nan mes manera tal.
Parlamento di Aruba t'e organo mas halto den constitucion di nos pais y den principio mester lead by example. Ora nos ta papia cu bo mester ta un ehempel pa comunidad kiermen cu cada Parlamentario individualmente mester tin un bon reputacion demostrando esaki den sala di Parlamento, pero tambe pafor", na palabra e coordinador di fraccion di MEP, Gerick Croes.

Obviamente loke nos tur kier ta un Parlamento di nivel y uno respeta! Pero esakinan bo ta gana demostrando cu bo accionan.
Tur Parlamentario mester mustra cu nan ta respeta nan reglanan y cumpli cu reglamento di ordo manera ta stipula. Si bo faya pa sigui reglamento di ordo ta prueba caba cu bo no tin disciplina y cu pueblo no ta interesabo. Parlamentarionan mester ta consciente cu pueblo ta paga salario y como tal ta ser spera un politica di nivel halto cual cumpli cu reglanan ta halto riba e lista di exigencianan.

"Algo cu bo ta nota durante reunionan di Parlamento ta cu Parlamentarionan hopi biaha no ta alcaso den e debatenan. Cu esaki mi ta referi na desvia di e tema cu n'e momentonan ey Parlamento ta tratando.
Actualmente Parlamentario y Ministernan durante un reunion ta tuma hopi tempo pa papia, pero ta dedica esakinan pa meramente kita credito di Gobiernonan di 8 of 12 aña pasa.
Siendo cu e ta obvio cu nan ta gobernando awor y nan por tuma decisionan awor, pero ta opta pa culpa Gobierno di pasado pa nan eror, negligencia nan of incapacidad actual.
Pero desviacionan ta tuma lugar cada biaha na diferente forma e.o. dor di tiramento di palabra, manda sunchi, grita enz.
Faltando respet no solamente pa nan coleganan y e organo riba su mes. Loke nan mester realisa ta cu esnan cu ta wak y sigui reunionan lo bay husga a base di e actonan aki", segun Gerick Croes.

"Ultimo reunionnan tin un fenomeno di bully tambe den Parlamento y Parlamentarionan masculino cu ta falta respet p'esnan femenino.
Dunamento di nomber na otro p'e estado fisico di un persona ta algo di condena den tur sentido y ta di lamenta cu esaki ta sosodiendo. Un biaha mas nos ta ripiti cu hobennan kier wak ehempel pa nan sigui yamando hende pa nombernan di bestia sigur no t'e caminda!
Algun luna atras a sosode un caso cu un Parlamentario masculino di AVP tabata rebaha e Parlamentarionan femenino di MEP invitandonan pa wak su partinan intimo.
Mi ta puntra mi mes ta den ki estado di decadencia nos ta?!
Hustamente riba e tipo di actonan aki pueblo lo mester bay husga ken si of ken no lo bay drenta Parlamento", Gerick Croes a sigui señala.



No mester exclui e hecho cu pueblo ta desea tambe pa tin Parlamentarionan responsabel den nan trabou cu ta studia nan documentonan y prepara nan mes pa cada debate of tratamento di ley. Si nos wak **aprobacion** di e presupuesto 2014 esaki mester wordo considera como un eror grandi den historia di Aruba, pasobra **Parlamenta**rionan ciegamente a sostene cifranan cu tabata totalmente irealistico y incompleto.
Parlamentarionan a faya 'kinan di cuestiona y controla Gobierno cual por wordo considera como incapacidad.

Loke Gerick Croes ta bisa di a menciona ariba ta algun ehempel dicon leu nos ta cu nos nivel en general.
Ta pesey e ta importante pa pueblo ta critico cada eleccion pa no pone ken cu ta na un puesto asina importante. Como hoben politico e ta spera cu algun dia nos por mira un Parlamento di nivel halto unda cu tur representante di pueblo lo sa di sigui nan reglanan, ta alcaso, comporta nan mes, respeta otro, demostra responsabilidad y compromiso cu nan trabou.

Port of Amsterdam tin e mesun vision cu Gobierno di Aruba

Y hopi experiencia con maneha un waf



DESPUES cu siman pasa Gobierno di Aruba a firma e MoU cu ehecutivonan di Port of Amsterdam Prome Minister Mike Eman a splica en corto con esaki a bay.

"Nos a caba di firma un MoU cu un di e wafnan grandi di Hulanda. Tin dos puerto grandi na Hulanda, di Rotterdam cu t'esun di mas grandi y esun di Amsterdam."



Eman a bisa cu Gobierno tabata en busca di un partner pa APA y Minister Plenipotenciario Alfonso Boekhoudt, kende tin hopi conocimento riba e tereno aki, pa motibo di tabata Director di APA pa un tempo largo, a traha intensivamente pa busca y haya e partner desea.

"Nos tabata busca un partner cu tin e experiencia y vision cu aki no ta djis trata di un waf di carga y con expande esaki, pero cu aki ta trata di e vision con conecta un waf cu un ciudad."

Eman a bisa cu pa Amsterdam esaki tabata crucial.

Pa Rotterdam menos, pasobra den e waf ey ta un masa di carga ta wordo maneha.

"Port of Amsterdam tin un reto similar di loke nos ta buscando. Esta un conexion hopi fuerte entre e waf, entrada di botonan y tur e logisticanan aki combina, cu un centro di ciudad vibrante unda tin tur sorto di actividad riba tur nivel: Comercial, recreacional y residencial. Pa loke t'e conexion ey cu nos tabata buscando, Port of Amsterdam tin hopi experiencia den dje. Nan por yuda nos grandemente den tur loke tin que con maneha un waf."

Durante nan bishita na waf di Barcadera, Ministernan Eman y de Meza un bes mas a enfatisa e importancia di un instituto asina esencial manera Port of Amsterdam cu ta bin duna su aporte na waf di Aruba.

Aki Eman a bisa cu Aruba por hunga un rol hopi importante den un contexto nobo di Reino Hulandes caminda ta wak unda tin beneficio tanto p'e parti Europeo di Reino Hulandes como pa e parti Caribense di Reino Hulandes. Esaki si traha a base di un vision constructivo cu otro.

"Na Aruba nos tin e vision con desaroya e relacion cu partnernan den region y Europa y esaki banda e trankilidad politico, banda di tin un bon sistema hudicial legal aki y e logistica existente, ta haci Aruba dia dia mas atractivo pa ta un lugar caminda inversionnan importante ta tuma lugar p'asina nos por diversifica nos economia", Mike Eman a bisa.

No por ta otro cu Gobierno di Aruba ta orguyoso di e inversionnan grandi cu companianan grandi cu institutonan grandi ta haci cu ta duna contenido n'e vision cu Aruba tin.

ABC Tours ta lamenta accidente den cual turista a fayece

Maniobra a pone cu turista a perde control di jeep na Conchi

RELACIONA cu e accidente cu a sosode diasabra ultimo unda un turista a muri inesperadamente durante un jeep tour, gerencia di ABC Tours kier expresa palabranan di profundo condolencia n'e famia di e persona cu a fayece.
ABC Tours ta un compania cu tin 20 aña di existencia y esaki ta prome biaha cu un hecho lamentable manera esaki ta pasa.
Despues di un investigacion haci pa Cuerpo Policial, a constata cu tur cos tabata bon cu e auto y na ordo.
E accidente aki a sosode pa motibo di un mal maniobra y no tabatin di haber cu e estado di e jeep.

Pa aclarea kico a sosode, ABC Tours kier informa cu e turistanan aki a yama e compania pa book nan excursion, cual ta mescos cu hopi otro excursionnan caminda cu e participante mes ta core su vehiculo, sea un Jeep, ATV of UTV cu ta bay "off road".
E tipo di excursionnan aki ta excursionnan caminda e clientenen mes hopi biaha por scoge pa core nan jeep.
Ora cu e turistanan a yega ABC Tours, mirando cu esun cu tabata pa stuur e jeep ta un dama, a puntr'e si e tabata desea e asistencia di un driver. El a contesta cu e mes kier a core e jeep y consecuentemente a brind'e e opcion cu e tabata desea, p'e mes core e jeep.
Esaki ta algo cu e turistanan sa haci frecuentemente tambe cu otro companianan na Aruba. Nan a firma un acuerdo y a bolbe puntra nan si nan tabata confortabel pa core e jeep y nan a confirma esey.

Lamentablemente, durante e tour, e accidente aki a pasa na final di dia, pero mester enfatiza cu henter dia a core e auto sin problema. Tabatin diferente parti "off road" manera patras di Lighthouse bay 'riba, serca di Kapel, etc, pero tur cos a bay trankilo.
Ta hustamente despues di e di dos parti di e tour, den e ultimo parada cual tabata Conchi, subiendo e sero, eynan ta caminda cu e chofer a haci un maniobra straño cu e auto cu consecuencia cu e jeep a bin atras y bolter.
Ta di e manera aki cu un di e personanan den e jeep a bin fayece.



Gerencia di ABC Tours ta aclarea cu tur su jeepnan ta gekeurd y esey tambe nan a mustra polis na momento cu e accidente a tuma lugar. No tabatin nada anormal cu e jeep y locual a pasa tabata un accidente unda cu probablemente e seatbealt di e victima no tabata debidamente ahusta. Tambe riba GPS a comproba cu e jeep no tabata coriendo duro.
Banda di esaki ta pone claridad riba e hecho cu e seguridad di e clientenan semper ta na prome lugar y pesey nan autonan ta wordo revisa constantemente, pa seguridad y confort di nan guestnan.

Gerencia como staff di ABC Tours ta lamenta e sucedido inmensamente y ta expresa palabranan di solidaridad cu e famia di e turista cu a fayece.



Tel: 583-1400
Fax: 583-14444
Facebook: www.facebook.com/awemainta
Website: www.awemainta.com
E-mail: noticia@awemainta.com

Reforma fiscal na caminda ta consecuencia di mal maneho financiero

Segun Gerick Croes (MEP)

ALGUN siman atras tabatin un reunion relaciona cu e reforma fiscal cu lo drenta na vigor dentro di poco. Lider di fraccion di AVP, drs. Rene (Baba) Herde no a perde pa gana y a saca un comunicado declarando cu e reforma fiscal lo mester tin beneficio pa tanto comercio y comunidad.
Den principio e expresionan aki ta poco hipocrita mirando cu reforma na caminda ta forma parti di e 24 medidanan na caminda ta pa sanea e desaster financiero cu AVP a crea pa nos pais
den termino mediano, segun e colaborador di fraccion di MEP den Parlamento, Gerick Croes.

Den mesun rosea el a señala cu BBO lo tabatin beneficio pa Gobierno so y no pa comercio tampoco cuidadano. Obviamente e Parlamentario nunca a lesa e leynan corespondiente completo y pesey a haci ponencianan totalmente robes.
Relaciona cu esaki den e comunicado aki MEP cu argumentonan valido lo desbarata ponencianan di sr. Rene Herde y mustra pueblo cu unico cos cu e ta haciendo ta defendiendo un reforma fiscal cu den principio lo bay bin dor di mal maneho financiero.

Su ponencia cu pueblo y comercio no a haya niun beneficio cu BBO ta uno incorecto. MEP ta lamenta cu awendia tin Parlamentarionan cu ta mas bien competi p'e titulo maximo di manipulador y cu a sobra poco representante sincero cu por informa pueblo manera debe ser.
Na prome lugar mester enfatisa riba e hecho cu BBO a wordo introduci na 2007 pa cambia e sistema di belasting di directo pa indirecto.
Den cuadro di e introduccion a dicidi pa compensa tanto e cuidadano y comerciante cu incentivonan.
P'e cuidadano a 1) Rebaha belasting riba entrada ("inkomstenbelasting/loonbelasting", 2) Rebaha invoerrechten riba cierto producto, 3) implementacion di otro beneficionan fiscal p'e cuidadano.

Logicamente, segun Gerick Croes e intencion semper tabata pa continua na baha e Loonbelasting p'asina e cuidadano por tin mas placa neto den man tur luna, y laga e mes dicidi kico lo cumpra y ki ora e ta paga BBO.
Pa loke ta trata beneficionan fiscal esakinan tabata e.o. aumento di e suma cu por deduci como verwervingskosten, aumento di e suma cu por deduci pa spaar- en voorzieningsfonds, aumento di e suma cu por deduci como prima di seguro di bida, eliminacion di belasting riba interes di placa gespaar.
E parti di reduci invoerrechten su meta principal tabata pa haci prijs di productonan mas acesibel pa supermercadonan por a mantene prijs popular.

Awendia mayoria invoerrechten a wordo aumenta. Pa colmo for di e propio palabranan di Prome Minister bo por compronde cu lo bay tin mas aumento di impuesto na frontera (aunento invoerrechten).
Pa banda di comercio a baha e tarifa di Winstbelasting di 35% pa 28%. E reduccion di invoerrechten automaticamente tambe tabata aplicabel pa comercio pa por tabata mas competitivo den comunidad.
Hopi importante tabata e hecho cu e BBO paga por a wordo deduci tambe. Pa clarifica esaki den e formulario di Winstbelasting, Departamento di Impuesto a crea un rubrica (espacio) extra unda cu e comerciante por a deduci esaki como un gasto (for di su resultado).

Pueblo por conclui a base di e informacion aki cu e ponencianan di sr. Rene Herde ta incorecto y por wordo desbarata, pasobra ta full un comunidad a haya compensacion. Hecho si ta cu AVP a haci un politica barata hungando cu sentimento di pueblo pa elimina BBO (cual te dia di awe no a cumpli cune tampoco).
Ironico t'e hecho cu AVP semper tabata critica impuestonan nobo, siendo cu dentro di poco un cantidad lo bay wordo implementa riba lomba di pueblo.
Sigur un di e erornan mas grandi di AVP tabata corta un entrada substancial pa pais Aruba y awor e consecuencianan ta bisto.
Reforma fiscal probablemente lo a bin un dia, pero no n'e forma y tempo cu e ta tumando lugar, pasobra esaki ta meramente a consecuencia di mal maneho financiero.

Pa finalisa pueblo mester ta conciente cu si Gabinete Eman lo tabata responsabel pais Aruba nunca mester a pasa den un cataclismo cu tanto medidanan afectando cartera di cada cuidadano na Aruba y cosnan lo por tabata diferente, segun Gerick Croes.



Glenbert Croes

Hidro-Energia ta un alternativa viabel pa baha costo di coriente











RELACIONA cu e caso di hedging, partido MEP a encomenda colega Chris Romero y Glenbert Croes pa nan haci un biahe pa Colombia pa sigi traha riba realisacion di e proyecto di hidro-energia.

Durante campaña electoral partido MEP a lansa e proyecto aki como e mihor solucion riba tereno di energia alternativa y pa baha gasto di energia.

E proyecto di MEP ta ensera cu WEB ta cumpra hidro-energia cu ta wordo genera pa represanan na Colombia, y ta trece esaki atrabes di cablenan submarino te na Aruba.

Colombia ta exporta hidro-energia cu hopi pais den Sur y Centro America, y tin hopi interes pa exporta hidro-energia na mas pais.

E suministro di energia lo yega di Colombia pa Aruba via cablenan submarino, mescos cu actualmente t'e caso cu cablenan di telecomunicacion aki na Aruba.

Durante e biahe na Colombia, Glenbert Croes y Chris Romero a reuni cu varios ehecutivo den mundo di energia, entre nan a reuni cu ehecutivonan di Empresas Publicas de Medellin cu ta un di 3 companianan di estado mas grandi di Colombia.

E compania aki ta produci electricidad pa medio di hydro-energia y ta resalta den nan vision pa exporta e tipo di energia aki.

"Nos a keda contento pa tende cu tin un vision caba riba mesa pa conecta 20/22 e region cu cablenan submarino pa suministra coriente.

Den campaña electoral 2013 nan di MEP a presenta e opcion di hidro-energia aki como un alternativa p'asina baha gastonan di utilidad.

Partido MEP desde cu a presenta e opcion hidro-energia a pone hopi enfasis riba e beneficionan multiple.

Rond mundo tin varios proyecto di cablenan submarino pa suministro di coriente p.e. esun di Hulanda pa Noruega di 600 km.

Durante nan biahe pa Colombia nan a bishita un di plantanan di energia yama «Tasajera» cu ta produciendo 306 mw nificando cu esaki por cubri coriente pa tur e islanan ABC.

"Nos ta convenci cu hidro-energia ta un alternativa viable pa electricidad wordo bendi na un prijs mas economico.

Considerando cu nos ta kere den un relacion entre Aruba y Colombia, pasobra lo tin oportunidadnan economico, e expectativanan ta grandi cu hidro-energia lo por haci un tremendo contribucion n'e desaroyo di energia y claro pa logra baha tarifanan di coriente den hogarnan aki na Aruba", Glenbert Croes a duna di conoce.

Prome Minister Eman a bishita veld di Arikok

"Nos a haci un compromiso pa deporte por bolbe riba veld di Arikok"









DESPUES di bishita e instalacionnan di veld Deportivo Arikok, Prome Minister Mike Eman a haci un promesa di ayudo, cual lo wordo haci via su Departamento BoBario y donacionnan di sector priva. Esaki a wordo anuncia den fin di siman, na final di un bishita cu e mandatario a realisa na e veld pa mira cual t'e trabounan necesario pa deporte por wordo practica atrobe eyriba.

E mandatario a haya un invitacion pa mira e situacion n'e veld aki na Arikok y mira con por yuda pa pone den funcion bek.

"Nos a mira cu tres di e postenan di luz n'e veld a cay y ta stroba uzo di e veld pa training.

Pa nos ta importante cu den nos barionan tin e posibilidad di recreacion y chens pa practica deporte.

Principalmente pasobra e amor pa practica deporte riba un veld di e bario ta hopi importante. Pesey tin biaha ta mira cu un bario tin dos of tres veld. Nos como Gobierno tin cu sostene unda cu nos por pa mantene e tradicion aki na bida," e mandatario a bisa.

Na mesun momento Prome Minister Eman a menciona di ta consciente cu mantencion di dos of tres veld den un solo bario tin su retonan financiero cune.

"Pero si nos tur pone nos aporte hunto, cu t'e forma di traha di BoBario, nos ta logra." El a splica cu BoBario no tin un fondo manera esun di Lotto pa Deporte pa por yuda subsidia e veldnan, cual ta cay bou di Lotto pa Deporte y Ministerio di Deporte.

BoBario ta mira pa crea formanan di recreacion, uzando espacionan publico, pero tambe ta mira e balor di canchanan deportivo. For di e pensamento di trece comunidad hunto – sector priva, Gobierno hunto cu e boluntarionan di esnan cu ta simpatisa e ekipo – BoBario ta haciendo hopi trabou rond Aruba cu ta cumpli cu dos meta na mesun momento: Na prome lugar ta drecha e lugar bek y pone den condicion cu por uza pa training y competencia; y na di dos lugar e "ta planta e simia di boluntarismo y di cooperacion unda sector priva ta duna su aporte, e ekipo ta duna man y BoBario di parti di Gobierno, ta haci bon cambio na Aruba.

"Pesey nos ta contento cu awe na Arikok, un veld cu hopi historia y un generacion nobo cu kier lanta e veld bek, a bin haci e compromiso cu nan. Nos a haci un compromiso di aporte cu nos ta bay duna y hunto cu comunidad ta bay lanta e luznan bek p'e deporte por cuminsa bek na Arikok."

Directiva di Deportivo Arikok cu tabata presente, a probecha pa mustra e mandatario tur e plannan cu tin p'e veld.

E Presidente, Lizao Emerenciana, a gradici Prome Minister Eman pa acepta e invitacion pa mira kico nan kier haci. Pa motibo di seguridad, awor e muchanan mester train na otro veld, segun el a splica.

For di awor el a gradici p'e ayudo cu ta na caminda y a recorda riba prome, dos y tres di mei awor lo tin un competencia di flie pa recauda fondo y sigui drecha e veld.





Conoce AZB su selecion pa Carfita y Sud Americano Hubenil 2015

AZB lo tin 4 atleta den categoria 15-17 aña cu lo representa Aruba na Carifta, cu lo tuma lugar na Barbados den e prome siman di april.
Andrea van den Berg, Rebecca Maduro, Mikel Schreuders y Patrick Groters lo representa Aruba den e categoría Mayor di e Campeonato.

Tur 4 atleta a competi varios biaha caba den e campeonato di Carifta y sigur lo duna un bon prestacion.

Rebecca lo competi den liber y vlinderslag, ambos estilo den cual Rebecca a gana varios medaya caba den pasado na Carifta. Andrea ta competi den estilo liber den cual su obhectivo lo ta pa yega final y gana medaya. Mikel lo competi den estilo liber, pecho y combinado individual mientras cu Patrick lo competi den estilo liber, lomba y combinado individual. Ambos atleta tin intención pa yega final y gana medaya pa Aruba den nan eventonan.



Despues di Carifta, Rebecca, Mikel y Patrick lo biaha pa Lima, Peru, pa competi den e Sud Americano Hubenil 2015, cu lo tuma lugar di 13 pa 18 april.
E campeonato aki ta di nivel hopi halto dor di participación di paisnan grandi den landamemto manera Brazil, Colombia, Venezuela y Argentina. Nos ta desea tur atleta hopi exito den e dos competecianan aki.

Richard Wolff y Gunnar Leonardo

A seya nan participacion na Campeonato Panamericano

MANERA tabata spera un full lista di 32 hungador cu a show up diabierna ultimo pa hunga Nacional di Aruba pa bola 9.
Un diabierna cu a start 6:30 exacto di atardi den Classic Billiards riba mesa nan cu paña nobo-nobo pa tin e nivel mas halto cu ta posibel.
Diabierna a hunga solamente round di ganador, diasabra a hunga solamente round di perdedor y diadomingo e gran final a tuma lugar.
Asina aki e temporada 2015 a habri oficialmente cu su Campeonato Nacional caminda cu ganador lo gana su puesto den Campeonato Panamericano na juli benidero na Argentina.
Resultado final tabata un clasico caminda e biaha aki Richard Wolff ta gana Gunnar Leonardo cu e score di 9-7 den final.
Cu e resultado aki Richard Wolff & Gunnar Leonardo ta seya nan puesto pa por participa den Panamericano e aña aki na Argentina.

Resultado final: #1. Richard Wolff Campeon (Clasifica pa Panamericano 2015); #2. Gunnar Leonardo Sub Campeon (Clasifica pa Panamericano 2015); #3. Ransley Tromp; #4. Martin van Appeldoorn; #5-6. Ditto Acosta/Jona Ridderstap; #7-8. Ryan Rampersaud/Andy Geerman; #9-12. Josua Ras/Aaron Franken/Elvis Everts/Jeffrey Vrolijk



















"CrossFit 297 OPEN GAMES"

a hala hopi atencion









PA cinco siman consecutivo CrossFit 297 ta presentando su prome "Open Games" pa hende muher y hende homber. A cuminsa dia 27 di februari y a sigui te cu dia 28 di maart. Den e competencia di e weekend aki, den seccion di hende muhernan, Willeke Kok ta na cabes, sigui pa Zulay Duran y Yvette Tromp. Pronto lo sali e posicion general di henter e serie.

Pa un luna largo e atletanan di Aruba ta competiendo contra otro pa diferente premio y p'e gran final lo tin premionan cash pa e atletanan cu keda na e di prome, di dos y di tres luga.

Esaki ta un reto manera ningun otro y e recompensa p'e atletanan cu resulta den e top posicionnan durante di e Open Games ta nan participacion como miembro di team CrossFit 297 n'e campeonato regional, CrossFit Regionals. E atletanan cu logra keda n'e top di e competencia ey lo competi den un di e competencianan di mas renombre mundialmente, esta Reebok CrossFit Games na luna di juli 2015.

CrossFit ta un programa di forsa y condicion di e curpa cu tin como meta pa mehora e rendimento cardiovascular/respiratorio, stamina, forsa, poder, velocidad, coordinacion, agilidad, balansa y precision.

Atletanan ta siña conoce nan curpa y kico nan ta capaz di d je, como tambe con e ta desaroya pa medio di un mix di entrenamento y ehercicio aerobic, gymnasia y hisamento di peso.

E mesun programa ta wordo uza na scolnan di polis y pa militarnan, atletanan top di arte marcial y hopi otro atletanan di taya mundialmente.

Celebracion di 40 aña
di Centro di Bario Brazil



CENTRO di Bario Brazil ta anuncia un "tremendo knock out di volley entre barionan" en conexion cu nan celebracion di 40 aña di existencia.

Esaki ta tuma luga den careda di fin di juli entre teamnan di dama y cabayero den sistema di Brazil y Zee Rovers, como tambe 40 aña bay ariba. "Asina ta, cuminsa prepara bo team," Organisadonan di e evento a manda bisa.

Recientemente, nan tabatin weganan na nan Centro di Bario, caminda Brazil volleyball team a trece hopi fanatico pa presencia e wega di revancha entre Brazil y Zee Rovers.

"Zee Rovers pabien cu e victoria, un bunita wega di ambos team cu no por wordo lubida, hungando pa un publico hopi grandi cu a gosa masha hopi y a haya e smaak pa wak y hunga volleyball atrobe," organisadonan di e evento a bisa. Esaki ta nan deseo tambe pa lanta e ambiente pa volley atrobe na Aruba.

Na e weganan tabatin tambe e apoyo di un brass band, cual a trece un tremendo ambiente.

Centro di Bario Brazil kier promove e deporte di volley, y ta spera cu door di organisa competencianan entre bario, mayornan cu ta participa por yuda traha team entre nan yiunan mes, y asina participa den weganan hunto cu scolnan. Asina ey nan ta yuda Aruba Volleyball Association (AVA) pa reorganisa e categoria di 'aspirant' manera e tabata antes, cu 47 team 'aspirant' y hubenil.

Pa mas informacion tocante e competencia por yama Chico Harms na telefon 584-6500 of 594-6862.

Serlimar ta informa:

Diarazon awor, container pa grofvuil ta den Mabon

DEN e margen pa aporta y motiba barionan den e aspecto di limpiesa, Ministerio di Medio Ambiente y Serlimar a acorda pa facilita habitantenan di Mabon container di desperdicio.E container pa grofvuil lo ta disponibel pa diarazon mainta, 1 di april, y lo keda te diahuebs mainta, 2 di april, den Mabon. E sitio exacto unda esaki lo wordo poni ta banda di e parke chikito den Caya Mangasina.



Aki e habitantenan tin e oportunidad di deshaci di tur nan grofvuil manera: Desperdicio di hardin (mata corta, yerba etc.); - demas desperdicio grandi manera frigidaire, wasmachine, matras bieu.
E meta ta pa ofrece e habitantenan un manera facil, gratis y responsabel pa deshaci di desperdicio di cas grandi (grofvuil). Dor di tuma e prome paso y pone e container disponibel, ta motiva e habitante pa mantene rond di nan cas limpi y asina contribui pa mantene e bario mes limpi.

Pues tur habitante di Mabon ta bon bini y corda probecha di e oportunidad aki di parti di Ministerio encarga cu Medio Ambiente y Serlimar.

ONE DEBT ISLAND

Pa: Armand R. Hessels

E PRESUPUESTO original di 2014 a indica un fayo di Afl. 235 miyon. No a inclui Afl. 39 miyon pa caso di contratempo ni e suma di Afl. 170 miyon di 'capitalisashon' den cuadro di e reformanan di penshun di APFA.

Al fin y al cabo e fayo presupuestal a aumenta te cu Afl. 440 miyon. Mientrastanto gobierno a logra di financia e 'capitalisashon' di APFA. El a haci esey pa medio di un prestamo di…e mesun APFA cu e mester a paga!

Cu otro palabra, gobierno a cumpli cu su obligashon di pago, dor di contrae un prestamo cerca e mesun instancia cu e tawata debe.

E diferencia grandi awor ta cu a formalisa e debe y cu ta paga un bon interes riba dje. Asina e debe ta sigui aumenta.

A base di e mesun maneho aki e gobiernonan consecutivo a contrae un prestamo tras di otro cerca tur prestamista disponibel cu mester paga bek den curso di e decadanan benidero.

Pa un gran parti gobierno ta haci uzo di supuesto 'prestamo di bullet'. Durante e periodo di prestamo ta paga solamente interes sin amortiza gradualmente riba e prestamo mes. Na fin di e periodo acorda mester paga e totalidad di e prestamo bek den un solo tiro.

Segun informashon, e obligashonnan di pais Aruba di paga bek, exclusivo e prestamonan haci durante 2014, pa e 14 añanan benidero tawata como lo siguiente:

2015	2016	2017	2018	2019	2020	2021	2022	2023	2024	2025	2026	2027	2028
23.6	57.5	70	33.9	134	100	63.3	74.5	93.9	29.5	80	100	25.5	76.8
23.5	34	29	50	19.9	77.4	12.6	7.7	455	56.3	100	45	32.5	
24.4	34.8	34.3	5.8	82.4	203	16.1				20			
		50											
		75	93.4		3.7					93.6			
71.5	126	258	183	236	385	92	82.2	549	85.8	294	145	58	76.8

Locual mas ta yama atenshon ta e pago di Afl. 549 miljoen na aña 2023, aki 8 aña. Esey ta exclusivo e obligashonnan cu Aruba mester paga pa motibo di e proyectonan PPP.

Segun Banco Central di Aruba, esakinan lo costa tur aña Afl. 100 miyon desde 2019 te cu 2036. Tur hunto e obligashonnan aki pa paga e debenan lo come mas cu mitar di e presupuesto actual. Esey ta sin conta e interes di mas o menos Afl. 200 miyon.

Project	Paymentperiods	Investment amount (Afl, million)	Estimated annual payment (Afl, million)
Hospital	29	253,2	24,0
Green Corridor	25	297,0	29,3
Ringroad 3	25	330,0	32,6
MFA	25	18,0	1,8
JFK education dept.	25	25,0	2,5
JFK community auditorium	25	13,0	1,3
New MAVO/HAVO/VWO	25	18,0	1,8
Total		954,2	93,2

Bron: CBA

Sinembargo, no tin mester di warda te cu 2023 pa experencia problema financiero. Pasobra e pagonan di mas di Afl. 200 miyon, hunto cu e obligashonnan di interes di entre Afl. 200 y Afl. 230 miyon, lo come mas cu 35% di presupuesto, locual lo duna cualke gobierno bastante dolor di cabes.

Specialmente pasobra no ta dje facil pa logra haya e sumanan aki riba e mercado financiero local. Pues ta necesario pa financia e debenan aki pa medio di e mercado financiero internashonal.

P'esey Aruba tin mester di permiso di Conseho di Ministro di Reino. Gobierno di Aruba por wel di lubida e permiso ey tanten cu e ta sigui neglisha manera di custumber e consehonan di tur e instancianan di conseho, incluso di CFT, y ta sigui determina su propio 'solushonnan' den cuadro di su autonomia.

Mientrastanto e Ministro experto di Finansa a indica cu no lo introduci impuesto nobo, ni lo aumenta impuesto existente. Segun e Ministro, gobierno por logra haya mas placa dor di un cobransa mas efectivo di e mas o menos Afl. 2,2 biyon, cu ta debe Servicio di Impuesto. Esey ta mas cu mitar di e actual debe nashonal. E pregunta ta den ki grado e solushon aki ta realista.

Ya caba pa decada Servicio di Impuesto ta saca cobransa provisional 'ambtshalve'. Asina Servicio di Impuesto ta evita cu e cobransanan ta caduca y consecuentemente e por yama e placa ayo.

Sinembargo, e cobransanan no ta duna un bista completo of corecto di e situashon real. Frecuentemente sa presenta obheshon contra e montante di e cobransa. Despues e pago final por diferencia masha hopi mes for di e cobransa original. Asina na aña 2009 un conflicto entre Servicio di Impuesto y un magnate di prensa cu a ricibi un cobransa di Afl. 20 miyon a sali den publicidad.

Despues di varios aña di negociashon, na unda gobierno asta a expulsa funcionario halto di Servicio di Impuesto a base di acusashon di a leak informashon, a cumbini un pago cu apenas tawata un fracshon di e cobransa original. Pues no cabe duda cu e suma premira di Afl. 2,2 biyon al fin y al cabo lo resulta hopi menos, cu e resultado cu no lo baha e debe di Aruba substancialmente.

Ta hopi remarcabel cu tampoco riba e tereno aki, gobierno no ta siña di experencia anterior. Den un gobernashon anterior (na comienso di siglo 21) di e mesun partido AVP cu ta na mando awor, e Ministro di Finansa di e tempo ey a declara cu tawatin mas di Afl. 1 biyon 'riba caya'.

E tempo ey tambe a determina e suma aki a base di cobransa provisional 'ambtshalve'. A base di esey gobierno a imagina su mes rico y a concipia presupuesto cu tawata basa riba cobransa completo di e sumanan cu pagador di impuesto tawata debe (Ticonomics). Sinembargo, e realidad a resulta di ta mas terco cu e deseo.

Hopi empresa ya no tawata existi mas, deudor a desparce y di cobransa grandi a cobra djis un parti chikito so. Al fin y al cabo e Afl. 1 biyon di pago di impuesto cu a gaba cu asina hopi buya, pa mayoria parti a resulta di ta aire kima. Di mes esaki tawatin consecuencia negativo pa e presupuestonan.

Claro cu e pregunta awor ta, a base di kico e Ministro experto di Finansa actual, cu al fin y al cabo tin bastante experencia riba tereno di impuesto, ta opina cu awor sí lo tin (hopi) mas exito, locual ta haci cu atrobe no tin mester di sigui e consehonan cu a ricibi.





Prome Minister Eman a haya presentacion di

Plannan GRANDI pa Caravel

DEN fin di siman Prome Minister Mike Eman tabatin un programa basta extenso bishitando tres veld cu tin mester di ayudo pa trece mehoracion na nan instalacionnan.
Ta trata aki di veldnan di Arikok, Caravel y Stars. Ta ekiponan cu ta luchando pa logra trece hobennan tereno, pero cu mester di ayudo tambe pa pone e veldnan den un mihor condicion.

Prome Minister Mike Eman a splica cu cada un di e veldnan aki ta di hopi tradicion na Aruba, pero cu nan retonan pa mantene e canchanan activo.
Na Caravel e luznan ta den mantencion y tin plannan bunita pa renoba henter e clubhuis. Tin un team consistiendo di e.o. Gerardo y Juan Werleman, kende a bin ta trahando hunto cu un arkitecto riba e diseñonan "cu ta hopi bunita", e mandatario a bisa.

A probecha di e momento pa haci pregunta y mira di ki forma BoBario, di Ministerio di Asunto General, lo por haci un aporte pa yuda desaroya e plannan cu tin pa Caravel.
"Na momento cu Caravel tin luz atrobe, e ambiente di mes ta bira grandi, manera cu e tabata semper. Esey ta importante, e union den bario pa crea lugarnan sano y di recreo p'e bario. Pa logra esaki, mester tin un bon acomodacion y a papia cu Gerardo y Juan riba esaki," e mandatario a comenta.
El a agrega cu tin un idea di e forma con por aporta, pa cual e ta spera cu den e siman aki e plan por sigui desaroya pa traha riba e "kleedkamer" nobo di e clubhuis y finalisa mantencion di luznan, cual por wordo logra cu esfuerso di tur hende.

Tanto Gerardo como Juan tabata contento cu e bishita y a gradici Gobierno di Aruba "cu ta preocupa cu nos". Nan a bisa cu tur hende kier duna un man den deporte, pero nunca e placa ta suficiente. Pesey nan ta gradici e aporte cu Prome Minister a duna.
"Mi ta masha contento cu e noticia cu Prome Minister Eman ta un biaha mas na Caravel. Nos tin plannan grandi y cu ayudo di Gobierno nos por soluciona nos problemanan y despues nos mes lo cuminsa crea fondo p'e stichting bay dilanti."
El a finalisa bisando cu nan ta bringando pa yega Hoofdklas, manera cu a haci den pasado. Esaki por wordo logra si tin luz pa train durante mas ora.
Por a mira un directiva hopi positivo y yen di ambicion di logra exito no solamente p'e club pero p'e bario principalmente.



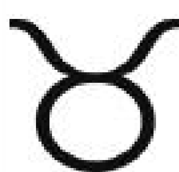


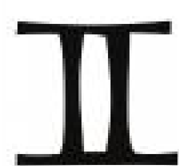
"Failure doesn't mean you are a failure it just means you haven't succeeded yet." - Robert H. Schuller



Horoscoop Mrt. 31, 2015


ARIES: Tur lo relaciona cu bo cas, ta exalta. Bo ta converti den e anfitrion preferi di hopi. Bo no tin cu forsa bo mes pa haci bo sinti bon pa otronan.


TAURO: Bo banda sensibel, poetico, ta lanta, ta activa. Ta tempo di romanse. Amor ta rondona bo i esey por sorprende bo den bo trabou.

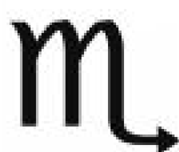

GEMINIS: Bo insiguridad nan financiero ta keda atras. Cuminsa na mira luz unda tabatin scuridad. Ta presenta bon oportunidad pa gana placa, probecha.


CANCER: Tabatin momentonan cu bo tabata comparti i otronan tabata disfruta intensamente di bo soledad. Mantene bo den sintonia cu realidad.


LEO: Ta tempo pa coopera, di yuda esun cu ta den necesidad, di manifesta amor cu nos ta cera den nos curason. Bo cas ta converti awor den un cas di pas i amor.

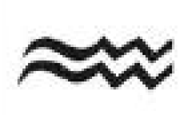

VIRGO: Desaroya pasenshi na gran cantidad, ya cu pa haci bo comprонde, bo tin cu ripiti tur cos cada biaha. No envolvi bo mes den combersacion di politica.

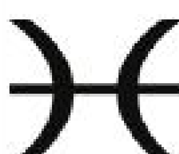

LIBRA: Tuma e cosnan cu calma i no adelanta e acontecimento nan. Controla e aspecto negativo den bo cu ta haci bo ta algun biaha intransigente.


SCORPIO: Problemanan ta suavisa den bo trabou i den bo cas. Tur cos ta parce cu ta birando normal, pero no baha cabes ainda.


SAGITARIO: Uni forsa, converti bo den e lider i dirigi e cosnan cu bo tin mester di un hende cu ta dispuesto na tuma iniciativa.


CAPRICORNIO: Bo ta den bo miho momento pa convence hasta bo enemigo. Bo ta hopi expresivo, amoroso i pasional. Si bo no tin pareha, probecha e dianan aki.


AQUARIO: Bo bida social ta activa. Apenas ta comienso di siman i bo ta sinti bo cu deseo di festeha, comparti i complace bo sernan keri.


PISCIS: E dianan aki bo ta den plan di mima, atende i cuida bo ser stima manera nunca antes. Cuida bo mes di no exagera si.



Come dushi cu AWEMainta



Cabrito Stoba

Ingredientenan:

2 lb. di carni di cabrito
1 siboyo grandi corta chikito
1 promenton grandi corta chikito
1 tomati corta chikito
1 wortel corta na bloki
Comino, curry, rucu raspa, maggi y nootmuskaat fresco raspa (na smaak)
1 bouillon blok di carni
2 Laurel blad
2 clabo dushi

Preparacion:

Laba e carni cabrito bon y lage steam pa 1 ora. Ora e carni cabrito ta moli ta pone e ingredientenan aden y laganan stoba te ora e ingredientenan bira moli.

Por sirbi e cabrito stoba cu arroz blanco y banana hasa.



TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 31 maart 2015

t'e 11or mainta

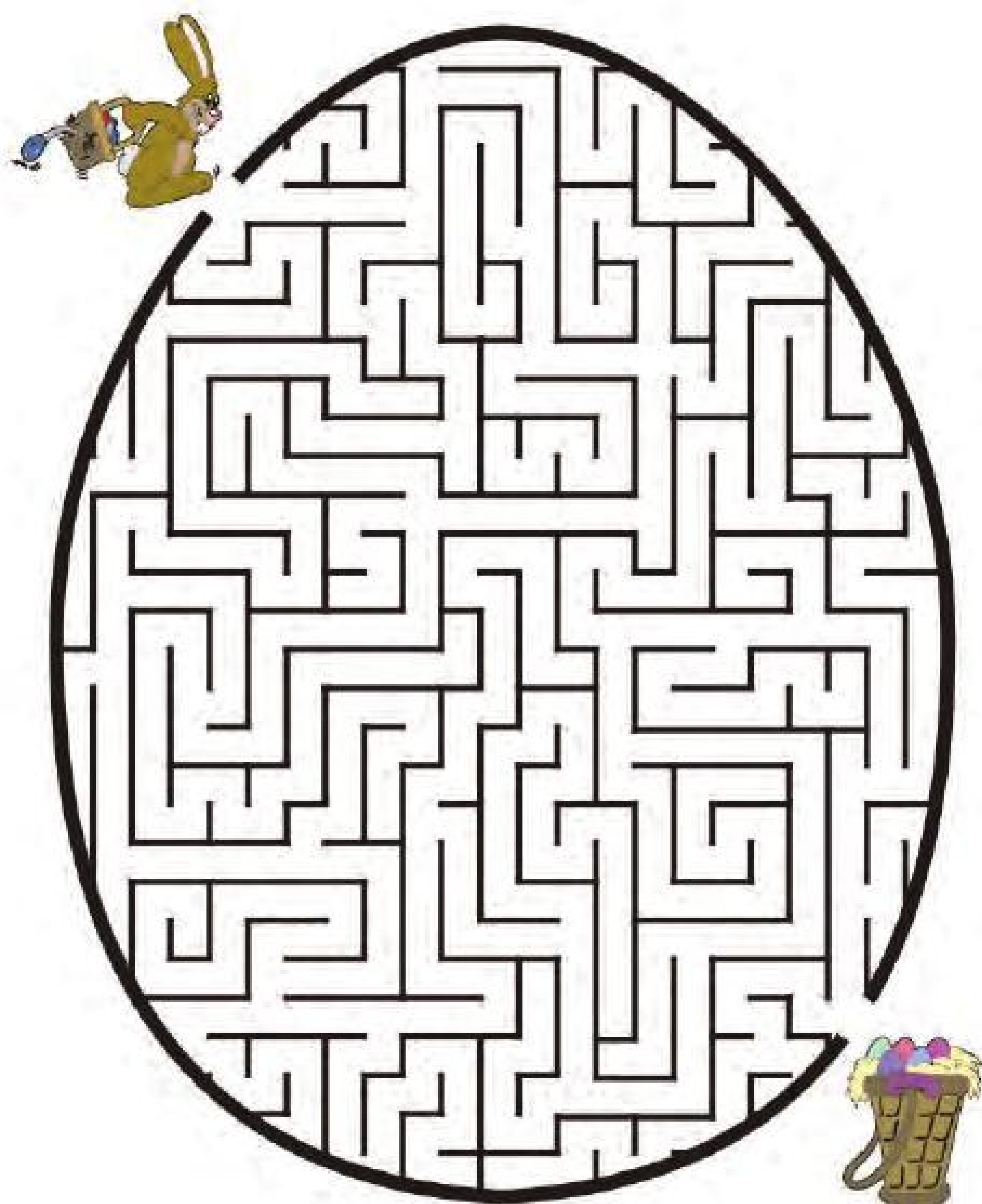
Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.39	1.41	1.43
Engelse Pond Sterling	2.57	2.62	2.68
Zwitserse Frank per CHF. 100	184.84	185.56	186.36
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	147.21	148.56	150.05
Euro per XEU. 100	191.41	193.15	195.10

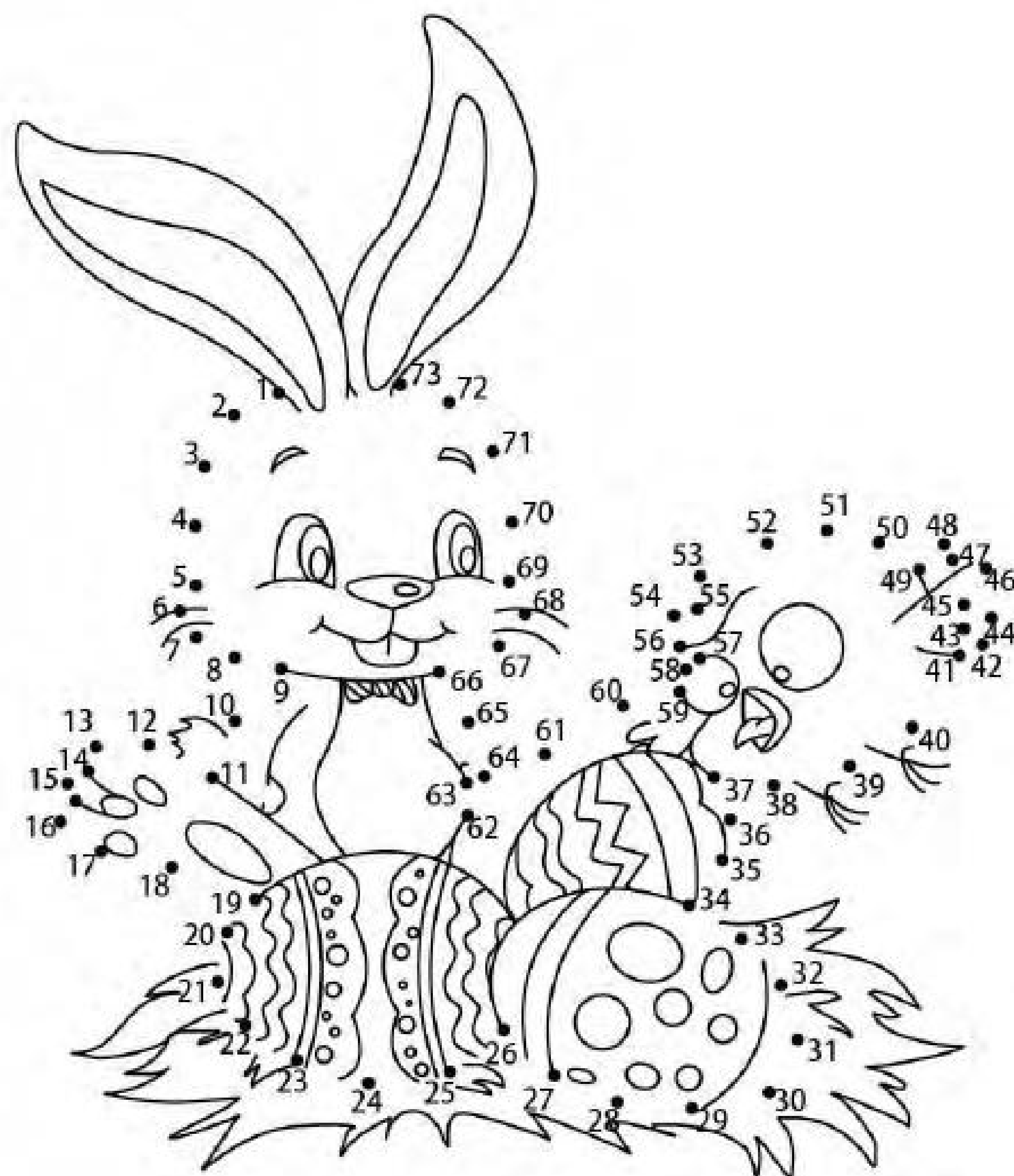


Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE







7						5		
	5	1			4	9		
3				8	7			
		8	7					
	9						5	1
1					3			4
				2			4	
					1			7
						8		2

PARADERA

V	J	S	X	X	Z	P	P	P	B
L	E	I	W	A	R	A	M	Y	B
X	W	B	L	O	E	M	O	N	D
Q	A	R	E	D	A	R	A	P	I
T	A	L	P	A	R	D	E	I	P
S	H	I	R	I	B	A	N	A	T
G	B	V	A	V	W	S	A	Y	A
S	J	A	M	D	D	L	T	H	M
H	S	H	E	R	R	A	P	B	A
D	C	E	U	O	C	T	E	C	R
N	K	A	Y	O	G	S	O	R	I
X	G	Q	O	I	H	I	R	Z	J
K	F	D	E	A	K	R	E	E	N
Q	M	I	N	F	N	C	S	L	I
D	W	D	P	O	X	D	S	F	M

AYO
BLOEMOND
CRISTAL
MARAWIEL
PARADERA
PIEDRAPLAT
ROOIAFO
SEROEPTA
SHIRIBANA
TAMARIJN

Parke Solar na aeropuerto ta cla

y Aruba por ta orguyoso di dje





E PARKE Solar na Aeropuerto International Reina Beatrix ta cla. E di dos fase riba e parkeerplaats a culmina. E sistema ta genera 3.6 MegaWatt di electricidad pa medio di 14 mil panel solar conecta na manera moderno cu ta integra den e red di coriente di nos isla. E produccion aki ta ekivalente na e consumo di 2.500 cas na Aruba y ta haci'e e proyecto di mas grandi den su forma den e area di Caribe.

Diabierna ultimo Premier Eman como Minister di Ciencia, Innovacion y Desaroyo Duradero hunto cu Minister di Energia Mike de Meza a realisa un recorido den e facilidad den compania di Fons van Pul, director di Pfixx Solar Systems y inversionista local Milton Harms. Na final, e mandatario a expresa su satisfaccion pa mira con parti di e vision di sostenibilidad total pa Aruba ta conoce un avance mas.

"Aruba por ta orguyoso cu cada dia nos ta mas cerca den haci nos metanan bira realidad," Prome Minister a expresa cu hopi satisfaccion diabierna atardi. El a splica cu cada proyecto cu su Gabinete ta ehecutando den e area di energia y sostenibilidad ta inovativo y hopi biaha complica, loke ta genera duda. A keda demostra cu Aruba ta asocia cu partnernan corecto y ta cumpliendo cu su promesanan. "Tin hopi plan similar rond mundo, pero poco pais ta logra realisa nan. Aruba ta tuma e liderazgo den un direccion sumamente positivo y ta sirbi como ehempel pa mundo," Eman a bisa.



En berdad e instalacion na Aruba no ta hopi grandi compara cu otro paisnan, pero si por bisa cu na Aruba ta logra completa y esey ta loke ta importante, e resultado final. E hecho cu Aruba ta mustra ta cu e ta importante, no solamente pa Aruba pero pa stimula otro paisnan. Esey ta algo cu nos representantenan ta wak cada bes den encuentronan internacional. Aruba ta wordo poni como ehempel central pa kere den un vision y cana e caminda aki, segun e Prome Minister.

"E ta pone un responsabilidad extra riba nos, pero ta yena nos cu satisfaccion con un pais chikito por wordo poni como ehempel pa mundo. Mustra cu Aruba ta exitoso no solamente den turismo, pero tambe den su vision di un miho mundo," asina Prome Minister Mike Eman a expresa. E mandatario a informa tambe cu e resultado positivo di Parke Solar ta djis e prome di varios. Siguientemente Gabinete Mike Eman ta ehecutando proyectonan similar na tur e scolnan di Aruba y tambe varios edificio di Gobierno.





Copa Gobernador

Felipe B. Tromp 2014/2015

POR entrega nominadonan pa Copa Hubenil Gobernador Felipe B.Tromp te cu 20 di april 2015 na oficina di Asociacion Trabou pa Hubentud Aruba (ATHA) na Caya Appeldam na Dakota, patras di Pius X school.

E copa ta pa un hoben of organisacion hubenil cu a destaca durante e ultimo aña riba tereno di cultura, trabou social of deporte.
E meritonan no mester ta basa solamente riba tereno di competencia, esta premionan cu a gana. Mas importante t'e dedicacion den e ramo concerni.
P.e. un hoben of organisacion cu a dedica hopi tempo na trabou social, cultural of deportivo pa yuda otronan. Edad maximo ta 20 aña di edad. E lidernan di e organisacion por ta adulto, pero e miembronan activo no mag ta mas grandi cu 20 aña.
Aruba ta un pais conoci unda hopi trabou boluntario ta tuma lugar riba e terenonan menciona bou guia di adultonan, pero nos ta ripara cu mas y mas hobennan tambe ta cuminsa tuma iniciativa pa realisa un of mas proyecto.
Asina nan ta haya e oportunidad pa pasa tempo sano, educativo, sera amistad, siña carga responsabilidad y prepara nan mes pa bira lidernan.

E meritonan di e hoben mester ta durante e periodo di 30 di april 2014 pa 30 di maart 2015.
E nominacion mester inclui nomber completo, tereno specifica, logronan local y eventualmente internacional. Por manda tambe potret of articulo di corant. Den caso di un grupo lo ta deseabel pa manda un historia di e grupo.

E comision ta spera cu hopi hende considera pa manda nominadonan como reconocemento p'e trabou y logronan di e hoben of organisacion hubenil.
Pues por entrega proposicion(nan) te cu 20 di april proximo na oficina di ATHA of via e-mail athaaruba@gmail.com

Polis a para chofer y a haya cu cuchiu y sambechi

CENTRAL a manda Polis diadomingo 00.50, na un cas na Bushiri, unda tin pelea di gai ilegal ta tumando lugar. Na caminda Polis a topa cu un auto un Toyota Tercel color geel bayendo direccion panort.
Polis a para e auto y a controla e chofer. Ora cu Polis a puntra e chofer pa su nomber, nan a mira un sigaria parecido na marihuana banda robes di e stuurwiel.
Polis a bisa e chofer pa baha for di auto. Na momento cu e chofer a baha, Polis a mira algo ta blink cu ta, parecido na un cuchiu. Polis a confisca e cigaria y a constata cu locual tabata blink tabata un cuchiu.
Polis a detene e chofer y ora cu a listra na su curpa a haye cu un sambechi den su saco di carson. Polis a hibe Warda di Polis.

Minister Paul Croes durante Excelencia den Deporte,

Hobennan EXCELENTE riba frontpage

«**ORA** hobennan haci cosnan malo of haci escogencianan eroneo medionan di comunicacion of prensa ta pone esakinan frontpage. Wel mi kier pidi pa nos hobennan ganadonan y nomina awe tambe haya frontpage, pasobra hobennan excelente tambe merece frontpage,» asina Minister Paul Croes a bisa durante su discurso den e premio Excelencia den Deporte diabierna ultimo.

E mensahe aki a keda ricibi cu un aplauso pa e mas di 500 atletanan, deportista, entrenadonan y mayornan presente na Marriott Ballroom. «Nos mester inculca mas positivismo bou di nos hobennan y nos comunidad. Y mustrando nos hobennan cu ta destaca ta un ehempel grandi pa otro hobennan,» e Mandatario encarga cu Hubentud y Asuntonan Social a bisa.

Minister Paul Croes a reemplasa Minister di Deporte Alex Shwengle kende tabata sufriendo di un kebrante di salud. Tambe Minister Croes a felicita tur e nominadonan di e anochi.

«Cada uno di boso ta ganado caba, y danki pa semper pone Aruba su nomber riba plataformanan halto internacional y tambe localmente. Mi kier gradici en particular e mayornan cu ta dedica nan bida pa asina nan yiunan por haya e oportunidad desaroya nan talentonan deportivo,» Minister Croes a bisa.

Finalmente Minister Croes tabatin e honor di anuncia Kamilah Dammers (Bowling) como e atleta di 2014. Famia di Kamilah tabata presente pa asina tuma e reconocimento importante aki pa nan yiu. Alabes Kamilah a ricibi e suma di Afl. 10.000 como premio.



Fundacion Pa Nos Muchanan cu exitoso clausura di curso:

Fasenan di desaroyo di mucha di 0 pa 12 aña



RECIENTEMENTE 20 lider (leidster) cu ta traha den centro di cuido di mucha (creche y traimerdia) a termina e curso aki cu Fundacion Pa Nos Muchanan (FPNM) a organisa pa di 4 biaha.
E curso aki a consisti di 3 les (duna pa Trahadonan Pedagogico di FPNM) y un charla (duna pa Orthopedagoog Swinda Dumfries).
Contenido di e curso tabata e fasenan di desaroyo y comportacion cu por spera di muchanan entre 0 y 12 aña.
Lidernan cu a participa ta di e siguiente centronan: Billy's Playschool, De Kleine Ontdekkers Peuterzaal en NSO, Big Bird Speelschool, Janine's Speelschool, Carousel, Traimerdia Morgenster, Yupi Yupi Yah, Kerekentenchi, Chikitin bin bin y Scol di hunga Luna cu Solo.
Nan a keda sumamente contento cu e contenido y e oportunidad pa amplia nan conocemento riba e tereno aki.
FPNM ta felicita e lidernan cu a participa y mirando e gran exito di e curso, FPNM sigur lo ripiti esaki pa duna oportunidad na mas lider y cabesante pa amplia nan conocemento.

KPMG na Aruba y Còrsou ta duna nan aporte na

"Earth Hour"

"**EARTH** Hour" ta wordo mirá como un di e campañanan internacional di mas grandi di e organisacion yamá "Wereld Natuur Fonds".
Diasabra último, KPMG a duna su aporte n'e campaña internacional aki, dor di paga e lusnan na su oficinanan na Còrsou y Aruba durante e asina yamá "Earth Hour".
Cu un simpel gesto, miyónes di hende, compania y sociedadnan rònd mundo a señalá nan preocupacion p'e futuro desaroyonan di nos mundo; specíficamente e ròl di cambio di clima como un di e menasanan di mas grandi pa nos naturalesa.
Últimamente, e mensahe cu a wòrdo treci dilanti t'e hecho cu nos mester cuida nos naturalesa y nos tera.



KPMG in Curaçao



KPMG in Aruba

Lotto tin un check di 500.000 florin CLA PA ENTREGA!

Gana na Mabon Lottery 27 di februari, 2015

MINI Mega a conoce un solo ganado di e jackpot di mey miyon florin di diabierna, dia 27 di februari! Lotto ta anuncia cu e tin un check cla caba p'e ganador na oficina central di Lotto na Oranjestad. Djis e ganador mester presenta cu su ticket y un identificacion valido pa Lotto yena su nomber riba e check. E ganador a cumpra su ticket di Mini Mega, sin e Mega Plus, na Mabon Lottery y e combinacion di number ganado tabata: 02-04-08-14, Mega Ball 07.

Pa awe, diamars, dia 31 di maart, e jackpot di Mini Mega ta ya caba na 330 mil florin y Mega Plus tambe ta creciendo cu e mesun suma di 330 mil florin y ta costa 2 florin so mas riba e ticket di Mini Mega. Awe nochi Mega Plus tin un total di 660 mil florin. Percura pa bo liña ta na awa!



Ley nobo di Haven en Rede lo crea un entrada adicional di 4 miyon pa caha di Gobierno

MINISTER di Transporte Otmar Oduber a bisa cu e introduccion di e Ley di Haven en Redeverordering y e desaroyonan den e sector maritimo, lo crea actividad economico pa Aruba. Oduber a splica cu a traha riba un Haven en Redeverordering cu lo percura pa trece control riba e situacion di e barconan para pafo den awanan teritorial di Aruba.

Mester evita pa esaki bira na cierto momento un menasa pa nos turismo, Oduber a meciona. Mirando e actividadnan cu ta tumando luga na e momentonan aki, unda practicamente no mester autorisacion of notificacion di Aruba pa haci actividad di 'Ship to Ship transportation'.

Aki ta trata di materialnan manera mineralnan, crudo, petroleo y gas, cu lo keda regla cu e Ley aki. Awor cu e Landsbesluit ta cla y e rekisitonan ta na nan luga pa loke ta trata tarifanan, control di rekisitonan, obligacion di companianan di barco, a stipula cu desde april 2015 lo cuminsa cobra pa tur actividad cu ta tuma luga den nos awanan teritorial.

Awor por fin por sigui na informa tur agencianan cu ta traha aki na Aruba, cu desde april e Ley ta drenta na vigor cu su rekisitonan. Esaki ta significa cu tur e barconan cu ta sea 'ankering', para ta warda e siguiente tarea, lo mester paga pa haci esaki den awanan di pais Aruba. Tambe esunnan cu ta haci mantencion den area cu ta cay den nos awanan teritorial, lo tin tarifanan stipula cu mester wordo paga.

Den caso di barconan cu ta haci actividad di 'bunkering', tambe ta bay tin responsabilidadnan cu Pais Aruba no solamente den pago pero tambe den aspectonan di siguridad. Pa loke ta mantencion di barconan, aki mester percura pa esaki nunca bira un menasa pa nos industria principal cu ta turismo.

Esaki lo nifica cu automaticamente actividadnan mas grandi haci pa companianan cu ta estableci na Aruba of cu kier establece na Aruba pa e tipo di procesonan aki, lo mester cera un acuerdo manera esun cu a wordo cera den final di aña pasa cu CurOil di Corsou cu tin operacionnan andando akinan.

Desde prome di april lo cuminsa cu e control aki, e cobransa di esaki lo genera mas o menos Afl. 3.5 pa Afl. 4 miyon, cual lo bay directamente pa caha di Gobierno e aña aki. Ta calcula cu pa aña esaki lo trece Afl. 6 pa Afl. 8 miyon den caha di pais Aruba.



Photoshoot pa cobertura di 20 PAGINA

Renaissance Aruba Resort y ATA anfitrion pa Vogue Magazine Hulanda













RENAISSANCE Aruba Resort & Casino den cooperacion cu ATA recientemente tabata anfitrion pa e revista Hulandes Vogue cu a bishita Aruba cu un team di profesional riba tereno di moda pa realisa un photoshoot pa e siguiente edicion di e revista cu lo brinda su lectornan un edicion diferente cu un toke Caribense.

Pa esunnan cu no conoce e revista Vogue, e revista aki a origina na Merca y ta concentra riba moda internacional y lifestyle. E prome revista Vogue a wordo publica na 1892 y tabatin como grupo meta e populacion femenino. Den transcurso di añanan Vogue a expande a awor ta wordo publica na mas cu 20 pais, e.o. Australia, Brazil, China, India, Alemania, Italia, Portugal, Spaña, Mexico y Hulanda.

For di 22 di maart 2012 e revista ta obtenibel na Hulandes tambe. Esaki ta haci cu Vogue realmente ta un revista di moda reconoce rond mundo. Pa Renaissance Aruba Resort & Casino tabata un placer pa host e team di Vogue cu a consisti di e modelo Nimue Smit, kende ya a aparece den varios edicion di Vogue y ta modelo pa casnan di moda manera Prada, Calvin Klein, Chanel, Dolce & Cabbana y Louis Vuitton; Ester van Vreden Productor di Moda; Marije Goekoop, editor di moda/stilista y Marc de Groot, fotografo profesional.

Den e edicion aki Aruba lo ricibi un cobertura di 20 pagina. Pa por cubri e cantidad di pagina aki e team di Vogue a bishita varios sitio turistico y a pone atencion special riba Renaissance Island y Crystal Casino. E revista lo ta riba mercado na Hulanda den luna di Juli/Augustus proximo.

Cada bishita pa cobertura di Aruba den e mercado internacional ta di aprecia. Nos ta gradici Vogue Magazine Hulanda pa a scoge Aruba y Renaissance Aruba Resort como highlight den e edicion aki. Cu e cobertura aki Aruba ta keda establece no unicamente como e destinacion Caribense preferi pero tambe como un isla consciente di moda y estilo.

"Inactividad ta enfermedad! Actividad Fisico ta salud!"

DIA 6 di april ta Dia Mundial di Actividad Fisico y dia 7 di april ta Dia Mundial di Salud. IBiSA conhuntamente cu Fundacion Movimiento ta Bida (FMTB) cu cooperación di otro instancia ta organisa diferente evenemento pa promove actividad físico bou di e slogan: "Ban Move 30 minuut". Pa motibo cu e dianan aki riba menciona ta cay riba di Dos Dia di Pasco di Resurrección nos a scoge pa haci e actividadnan den cuadra di Dia Mundial di Actividad Fisico y Dia Mundial di Salud entre 11 pa 18 di april 2015. Nos kier duna oportunidad na tur hende, sea den nan tempo liber, na cas, scol of trabou, pa haci actividad físico pa 30 minuut. Asina nos kier logra tambe pa motiva en especial esnan cu no ta haci actividad fisico (ainda) pa participa y haci'e parti di nan bida diario.

Internacionalmente ta scoge tur aña un tema cu lo enfoca riba dje. E tema pa 2015 pa dia Mundial di Salud ta "Seguridad di cuminda" (Food safety). Pa Dia Mundial di Actividad físico e tema pa 2015 ta: "Inactividad ta enfermedad! Actividad Fisco ta salud!". Mundialmente inactividad t'e di dos causa mas grandi di morto relaciona na enfermedadnan cronico no transmitibel.
Ta comproba cu movecion diaro durante 30 minuut pa dia ta aporta na mehoracion di salud y di e calidad di bida, sin importa edad. Segun cifranan dia pa dia tin mas persona na Aruba ta haci un of otro forma di actividad físico.
Cada biaha ta wak mas hende ta cana of core y tambe mas persona ta haci uso di deporte organisa.

Sinembargo tin un grupo grandi cu pa un of otro motibo no ta haci (suficiente) actividad físico pa haya e beneficionan pa salud. Cu e actividadnan aki nos ta spera di logra motiva mas hende pa cuminsa haci actividad físico parti di nan bida diario y asina yuda mantene y/of mehora nan salud.
Pa logra esaki FMTB hunto cu IBISA , CEDE Aruba y sponsornan ta organisa un magno evento diasabra dia 11 di april riba Plaza Betico Croes. Esaki lo cuminsa pa 7'or di anochi y lo sigi te cu 10 'or. Durante e anochi ey lo tin diferente actividad fisico caminda tur hende por participa.

Fundacion Movemiento ta Bida y IBISA ta invita tur hende pa bin y participa den e evento grandi aki. E mihor profesionalnan riba tereno fisico di Aruba lo ta presente y gratuitamente bo por partisipa.Bin cu henter famia y no laga ningun di nan na cas. Laga nos mustra e resto di mundo cu nos si ta preocupa cu nos salud. Tur organisacion di deportivo ta keda invita pa bin participa cu nan deportistanan.
Coleganan di trabou sera boso grupo y participa. Alumnonan di skol, Service Clubs, Prensa y Sudiante nos ta spera di wak boso participa. Bin cu esnan cu nunca no ta haci actividad fisico pa nan tambe por wak con bon bo curpa lo reacciona despues di move pa minimaal 30 minuut.. Nos ta cla pa un y tur y awor nos kier wak un minimo di 2500 hende presente riba Plaza Betico Croes.

Segun SIMAR

Maestro Croes di Kudawecha NO a wordo informa cu e ta NON-ACTIEF

SEGUN Presidente di SIMAR, Sheila Lazo-Tromp, awor Minister Hooyboer-Winklaar ta bisa cu maestro S. Cros no ta geschors sino simplemente riba non-actief, mientras cu e maestro mes no a wordo informa di esaki na ningun momento.

"Nos ta hopi preocupa," Lazo-Tromp a bisa, "e caso aki a pone cu señora Croes a yega den un luz hopi negativo mes unda cu e.o. prensa y comunidad a condena e juffrouw aki sin cu [nan] tabata presente, a duna oportunidad pa lastra su nomber."

Esaki ta algo cu segun SIMAR a afecta maestro Croes masha hopi mes. Especialmente pasobra ta trata di un maestro cu no tin un file di keho. Esta, su record ta completamente limpi. Tambe por mira cu tanto su coleganan, como su alumnonan ta para su tras den e situacion actual, indicando cu e ta un maestro ehemplar.

SIMAR ta condena cu den e caso aki, autoridadnan envolvi no a sigui e procedura corecto pa atende cu e situacion. E keho aparentemente a drenta directamente cerca Minister Hooyboer-Winklaar, segun Lazo-Tromp, cual despues a duna ordo na Director di Dienst Publieke Scholen (DPS), W. Kock, pa manda yama maestro Croes den un reunion.

Den e reunion aki, e maestro no a wordo duna e oportunidad pa conta su version di e storia. Y prome cu e por a manda su relato aden, a ricibi su siguiente dia un carta for di DPS informando e di cuater medida tuma contra su persona.

Den e carta aki, Croes a wordo informa cu e ta geschors, e palabra specifico aki a wordo uza den e carta for di DPS. Tambe Croes a wordo destituya for di su funcion como maestro di scol pa e resto di aña escolar, y informa cu e lo mester sigui un trayecto di guia bou di cabesante, SVb of un dokter di cas.
SIMAR ta bisa bon cla, cu den un caso caminda tin un keho contra un maestro, esaki tin di wordo investiga na un forma imparcial. Si resulta cu di berdad e maestro a haci algo robes, por yega na duna e maestro un 'waarschuwing', pero no por yega di un dia pa otro na schorsing di un maestro sin cana e caminda corecto. Segun Ley di LMA, un schorsing ta algo cu ta sosode como ultimo paso disciplinario prome cu 'ontslag'. Pues tin un proceso cu mester tuma luga prome, cual no a sosode den e caso aki.

Maestro Croes lo a keda di haya un carta for di DPS diabierna ultimo cu ta indica un cambio den e medidanan tuma contra su persona. Pero, SIMAR ta informa cu te cu ayera, ainda Croes no a ricibi esaki.



DIENST PUBLIEKE SCHOLEN

Tel: 5878398

Ons kenmerk:

Aan: Mw. Sugail R.M. Croes
Leerkracht
p/a Scol Primario Kudawecha

Oranjestad, 20 MAART 2015

Betreft: schorsing en tijdelijke ontheffing functie leerkracht klas 6

Geachte mevrouw Croes,

Op 25 februari jl. heeft u zich schuldig gemaakt aan ernstige vormen van onprofessioneel en onpedagogisch handelen tegen een leerling en zijn ouders.

Na alle betrokkenen te hebben gehoord, is het volgende besloten:

- U wordt geschorst, met behoud van inkomen, voor de duur van 5 werkdagen (de dagen wordt u medegedeeld door het hoofd van de school)
- U wordt tijdelijk ontheven uit de functie van vaste leerkracht in klas 6 van *Scol Primario Kudawecha*, voor het resterend deel van het huidige schooljaar.
- U krijgt een andere passende functie voor de rest van het huidige schooljaar (dit wordt u medegedeeld door het hoofd van de school)
- U dient een begeleidingstraject te volgen die door uw hoofd, al dan niet met behulp van de afdeling Begeleiding van Directie Onderwijs. SVb en/of met u via uw huisarts, wordt opgesteld.

Hoogachtend,
Namens het Bevoegd Gezag,

W.A. Kock, hoofd
Dienst Publieke Scholen



Xpresa bo mes

Pa: Hiacintha Thijsen
Trimon / Savaneta 210-A /
Tel 584-7280

N'e persona cu a bay cu mi cartera for di Calidad Supermarket

E CAMERA di Calidad Supermarket na Sabana Basora a capta perfectamente bo cara bo figura, con Bo a habri e cartera wak aden, cara di e dama cu tabata cu Bo y e chiquitin bisti cu camisa blauw, Bo a bay cu mi cartera color oranje.

Bo ta un homber basta grandi y rebusto Bo tabata bisti cu un shirt stripia. Encarecidamente, mi ta pidi Bo pa debolbe mi, mi cartera, mi ta duna 2 bes 24 ora pa debolbe mi cartera, sino mi ta haya mi obliga,di pone Bo potret den tur corantnan y entrega un keho na Recherche contra bo persona.

E documentonan ta hopi importante pa mi. Talbez Bo por a bay cu e intencion di rondia e doño y duné bek su cartera, es ora mi ta reconsidera Bo y duna Bo un fair chens di entrega bek e cartera, tur charge contra Bo lo wordo hala atras.

Hopi danki pa cu e bon entendimento y comprension.

Polis ta detene muher cu tabata drumi sunu bou di palo di Hubada

ASISTENCIA di Polis a wordo pidi diadomingo 05.15 na Brasil, unda tin un choler ta kibra den un auto. Eynan Polis a topa cu e muher M. drumi sunu bou di un mata di Hubada. E habitante di e cas a bisa cu e muher a bin eynan solamente bisti cu BH y a bay sinta bou di e palo.

Polis a purba papia cu e muher, pero e tabata papia bruha y no tabata razona. Mirando e situacion cu e ta den, Polis a detene y a hibe Warda di San Nicolas.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Alaba Señor, glorific'E.
Su amor y bondad pa nos ta grandi y fieldad di Señor ta eterno.
Salmo 117

A fayece cristianamente:



Nicolasa Dañe-Dania

Mihor conoci como **"Colati"**
*13-02-1928 - †29-03-2015

Na nomber di su

Esposo:	Doy Dañe
Yuinan:	Sra. vuida Belinda Maxwell-Dañe y famia
	† Koentji Dañe y famia
	† Vera Francis y famia
	† Betty Dañe y famia
	Abel Dañe y famia
	Fabian Dañe y famia
	† Win Dañe y famia
	Lily & Mai Arends y yiu
	Rosa & Bruno Nicita y yiu
	Annie y yiu
Su rumanan:	† Bruno Dania y famia
	† Jose Dania y famia
	† Buchi Dania y famia
	Sra. Vuida Bibi Henriquez-Dania y famia
	† Teeuw Dania y famia
	† Clarita Maduro-Dania y famia
	Sr. Eloy Dania y famia
	† Chomon Dania y famia
	† Nico Dania

Nieto(a)nan, Bisanieto(a)nan, Tataranieto, Swa y Cuñanan, Comer y Compernan, bisinja, conocirnan, amistadnan y demas famia: Dañe, Dania, Maxwell, Hassell, Francis, Meurs, Arends, Nicita

Ta invita pa e acto di entiero cual lo tuma lugar diaranzon 1 april 2015 na Misa Inmaculada Concepcion sta Cruz. For di 9'or pa 11'or di mainta lo tin oportunidad pa condoleer, despues lo sigi un santo sacrificio di misa y nos lo compaña nos defunto stima pa su ultimo luga di sosiego pa Santana Catolico na Sta Cruz.
Famia ta pidi disculpa y comprenshon si den nos tristesa nos por a lubida di mensiona algun familiar

Prome y despues di entiero no por ricibi bishita di condolencia na cas.



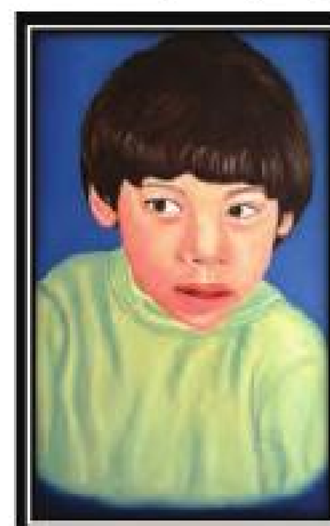
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

41 years

Giancarlo was sent to us 41 years ago. As a gift wrapped in love from heaven.
A beautiful baby boy. We held him to our hearts. And told him, we will always love and care for him. He brought so much love and happiness in our lives. In his own way. Today we thank God again for having him for 41 years in our lives. Giancarlo, our arms hold you then, our hearts hold you still.
Love you always
Your proud parents

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristeza na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento di:



Giancarlo Ivano Westerburger

Na nomber di su:

Tata:	Errol I. (Ronnie) Westerburger
Mama:	Maria L. (Grace) Westerburger-Winterdaal
Omonan:	Jo Westerburger y yiunan
	Lucky y Mika Winterdaal-Rosel y yiunan
Tantanan:	Marlene Westerburger y yiunan
	Sonia Westerburger y yiunan
	Magda y Aurelio Buckley-Westerburger y yiunan
	Alida Westerburger y famia
	Sra. Vda. Inez Westerburger y yiunan
	Sra. Vda. Trina Geerman-Winterdaal
	Editha y Joon Brete-Winterdaal y yiunan
	Jane Winterdaal y yiunan
	Elsida y Cecil Bronswinkel-Winterdaal y yiunan
	Aleida y Oscar Tromp-Jurado

Tur su primo y primanan cu semper a stime.

Demas famia: Westerburger y Winterdaal

Ta invita demas famia, conocirnan y bisiñanan pa e acto di despedida cu lo tuma lugar diamars 31 di maart 2015 di 9'or pa 11'or di mainta, despues e lo wordo crema den seno familiar.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, dialuna 30 di maart 2015 di 7'or pa 9'or di anochi.

Envez di flor of krans un donacion pa Wilhelmina Kanker Fonds lo ta altamente aprecia.

Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer:	911
Polis:	100
Polis Oranjestad:	102
Polis San Nicolas:	104
Polis Santa Cruz:	105
Polis Shaba:	107
Polis TipLine:	11141
Ambulance San Nicolas:	584-5050
Ambulance Sasaki:	582-5573
Ambulance Wayaca:	582-1234
Hospital:	527-4000
Centro Medico San Nicolas:	524-8833
SVB (AO-Ziekmelding):	527-2782

Botica na warda

Pabou di Brug: Paradera N.V.

Pariba di Brug: Serv Seroe preto N.V.

Dokter na warda

Pabou di Brug:

Pariba di Brug:

Servicionan

ELMAR Storingdienst:	523-7147
SETAR Storingdienst:	117
Digicel:	145
WEB Storingdienst:	525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport:	524-2424
Serlimar:	584-5080
Arugas:	585-1198
Guarda Costa:	913

Funeraria

AD Patres:	5842299
Aurora:	5886699
The Olive Tree:	5820000

Fundacion

Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA:	583-2999
Fundacion Respeta Mi:	582-4433
Fundacion Guia Mi:	587-1677
Muhe den Dificultad:	583-5400
Telefon pa Hubentud:	131
Centro Kibrahacha:	588-3131
Stichting Bloedbank:	587-0002
Mary Joan Foundation:	588-9999
Koningin Wilhelmina Fonds:	582-0412

Cas Editorial



The Media Group
Magrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 fax: 583-1444

Orario oficina:
Dialuna pa diabierna
8am – 5pm

Cuenta di banco:
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Abonament: Afl 25,- pa luna

Director:

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar

A aproba cuentanan anual y a tene Cumbre Nacional

Lidernan Scout a topa den Asamblea Nacional



UN gran mayoria di lidernan instala di Scouting Aruba a topa cu otro na Costa Linda Beach Resort pa atende na e prome Asamblea Nacional pa aña 2015. Esaki t'e organo mas halto, unda ta aproba asuntonan importante den cuadro di e maneho di e organisacion scout.
Scouting Aruba ta conta cu 13 diferente grupo, parti tur rond di nos isla, di cual hunto ta alcansa mas o menos 500 miembro.
E organización di scouting ta conta cu mas o menos 100 lider entre e 13 gruponan, cu hunto mester guia e mucha y hobennan cu ta forma parti di e organisacion, sea como Bever, Welp, Verkenner (Scout) of Explorer.

Durante e "Nationale Raad" teni den fin di siman, a aproba e relatonan financiero di aña 2012 y 2013, mientras ta finalisando algun detaye ainda di esun di aña pasa.
Den e di dos parti di e mainta a atende e Cumbre Nacional den cual a atende cu algun aspecto di relacionnan publico p'e organisacion, a elabora riba e proyecto di "Messenger of Peace" y a scucha testimonio di dos miembro scout cu a atende e "Youth Leadership Training" cu a tuma lugar den december ultimo na Houston, Texas.
Por a sinti un entusiasmo grandi bou di e lidernan, cu hunto ta cla pa sigui guia y forma lidernan den nos comunidad, bou di tur e miembronan.
Hopi di e lidernan aki awe un dia tabata un Welp of un Verkenner den nan bida y awor ta dunando bek n'e muchanan cu awor a drenta e organisacion.

E movecion scout ta existi desde aña 1907 ora cu Lord Baden Powell a cuminsa cune 108 aña pasa y cu lo keda existi pa semper pasobra "Once a Scout, Always a Scout". A funda Scouting Aruba dia 23 di April 2000 despues cu 4 organisacion scout a uni y forma un solo organisacion. Scouting Aruba a logra afilia na Interamerican Scout Organisacion (ISO) cu ta miembro tambe di World Scout Organization esta WOSM.







